

Warmer Drawer

User Manual

Tiroir chauffe-plat

Manuel de l'utilisateur

DRW 11401 FB

Die Wärmeschublade

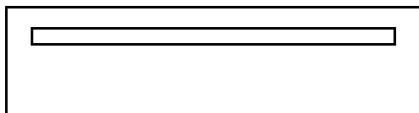
Gebrauchsanleitung

Ladica za zagrijavanje

Korisnički priručnik

Toplotni predal

Navodila za uporabo



Please read this user manual first!

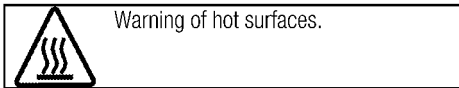
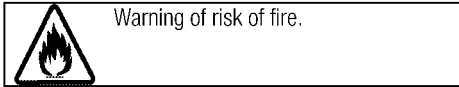
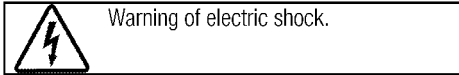
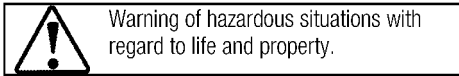
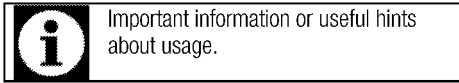
Dear Customer,

Thank you for purchasing this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions and warnings for safety and environment 4

General safety	4
Electrical safety	4
Product safety	5
Intended use	6
Safety for children.....	6
Disposing of the old product.....	6
Package information	6
Future Transportation.....	6

2 General information 7

Overview	7
Technical specifications	8

3 Installation 9

Appropriate installation location	9
Electrical connection	14

4 Using the warm keeping drawer 15

Warm keeping the plates	15
Warm keeping the meals	15
Usage table.....	16

5 Maintenance and care 17

General information	17
Removing the Drawer	17

6 Troubleshooting 18

1 Important instructions and warnings for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never place the product on a carpet-covered floor. Otherwise, lack of airflow beneath the product will cause electrical parts to overheat. This will cause problems with your product.
- Installation and repair procedures must always be performed by Authorized Service Agents. The manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorized persons which may

also void the warranty. Before installation, read the instructions carefully.

- Do not operate the product if it is defective or has any visible damage.
- Ensure that the product function knobs are switched off after every use.

Electrical safety

- If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by an Authorized Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Only connect the product to a grounded outlet/line with the voltage and protection as specified in the "Technical specifications". Have the grounding installation made by a qualified electrician while using the product with or without a transformer. Our company shall not be liable for any problems arising due to the product not being earthed in accordance with the local regulations.
- Never wash the product by spreading or pouring water onto it! There is the risk of electric shock!
- Never touch the plug with wet hands! Never unplug by pulling on

the cable, always pull out by grabbing the plug.

- The product must be disconnected during installation, maintenance, cleaning and repairing procedures.
- If the power connection cable for the product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only use the connection cable specified in the "Technical specifications".
- The appliance must be installed so that it can be completely disconnected from the mains supply. The separation must be provided by a switch built into the fixed electrical installation, according to construction regulations.
- Any work on electrical equipment and systems should only be carried out by authorized and qualified persons.
- In case of any damage, switch off the product and disconnect it from the mains. To do this, turn off the fuse at home.
- Make sure that fuse rating is compatible with the product.

Product safety

- While the product is in operation, its exposed portions will be hot.

Do not touch the product and its heater elements. Children under the age of 8 should not approach the product without a supervising adult.

- Do not store the flammable materials and plastic cases within the warm keeping drawer.
- Fractures, cracks and tears on the heating plate bear the risk of electrocution. Unplug the mains cable or switch of the fuse. Call the authorised service agent.
- Do not place any flammable materials close to the product as the sides become hot during use.
- Product may be hot when it is in use. Never touch the hot parts, inner sections, heaters and etc.
- Do not bring the heating plate into contact with the warm keeping drawer as it can be damaged.
- Do not heat closed tins and glass jars in the oven. The pressure that would build-up in the jar may cause it to burst out.
- Do not clean the product with steam cleaners due to the risk of electric shock.
- While loading the plates into the drawer always use a pan holder glove.

For the fire safety of the product;

- Ensure that the device is securely plugged in the wall socket to prevent any arc.

- Do not use any broken or damaged cable other than the original one.
- Make sure that there is no liquid or humidity exist at the wall socket to which the product is plugged in.

Intended use

- This product is designed for domestic use. Commercial use will void the guarantee.
- The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling errors.

Safety for children

- Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- The packaging materials will be dangerous for children. Keep the packaging materials away from children. Please dispose of all parts of the packaging according to environmental standards.
- Electrical products are dangerous to children. Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.

Disposing of the old product

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Future Transportation

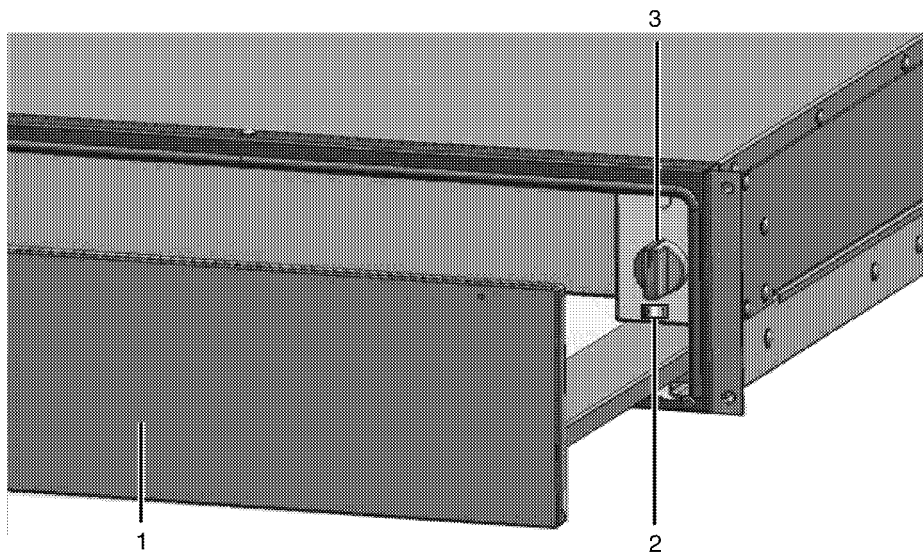
- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.



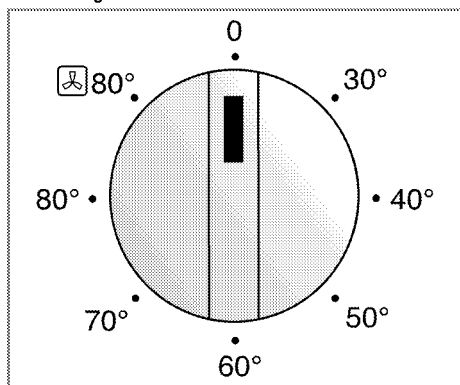
Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.

2 General information

Overview

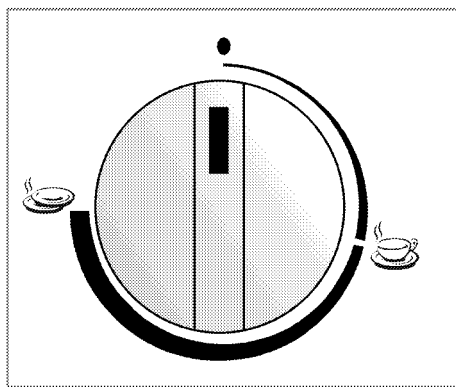


- 1 Warm keeping drawer
- 2 On/Off button (for mechanical models only)
- 3 Program selection button



Program selection button-Electronics models

0	Off
40-50	Fermenting, thawing
60-70	Keeping bread warm, thawing, preheating drink containers
80	Keeping meals warm
80	Preheating dishes



Program selection button-Mechanical models

0	Off
80	Cup heating
80	Plate heating

Technical specifications

	Electronics models	Mechanical models
Voltage / frequency	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Total electric power	800 W	400 W
Fuse	min. 16 A	min. 6 A
Cable type / section	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
Cable length	max. 2 m	max. 2 m
External dimensions (height / width / depth): 29-cm models	290 mm/ 595 mm/ 545 mm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm
External dimensions (height / width / depth): 14 cm models	140 mm/ 595 mm/ 545 mm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm
Installation dimensions (height / width / depth) : 29-cm models	292 or 295 mm/ 560 mm/ 550 mm	292 or 295 mm/ 560 mm/ 550 mm
Installation dimensions (height / width / depth) : 14 cm models	142 or 145 mm/ 560 mm/ 550 mm	142 or 145 mm/ 560 mm/ 550 mm

3 Installation

Product must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. Otherwise, the warranty shall become void. Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorized persons, and the product's warranty shall become invalid.



The customer is responsible for the preparation of the location at which the oven will be installed and the necessary electrical wiring.



DANGER:

The product must be installed in accordance with all local electrical regulations.



DANGER:

Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

Appropriate installation location

This product is designed to be installed into commercially available kitchen furniture. A safety distance must be left between the appliance and the kitchen walls and furniture. See figure (values in mm).

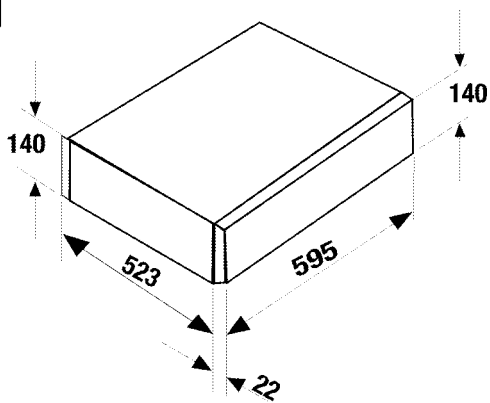
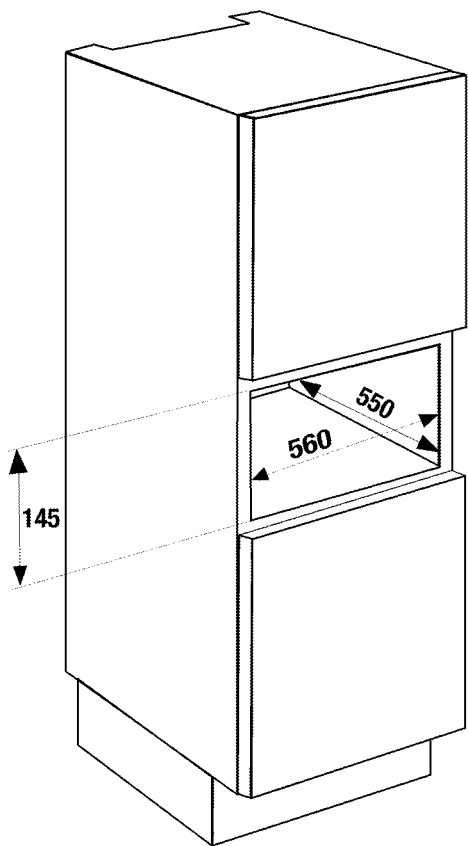
- Surfaces, synthetic laminates and adhesives used must be heat resistant (minimum 100°C).
- Remove the packaging material and transport locks.



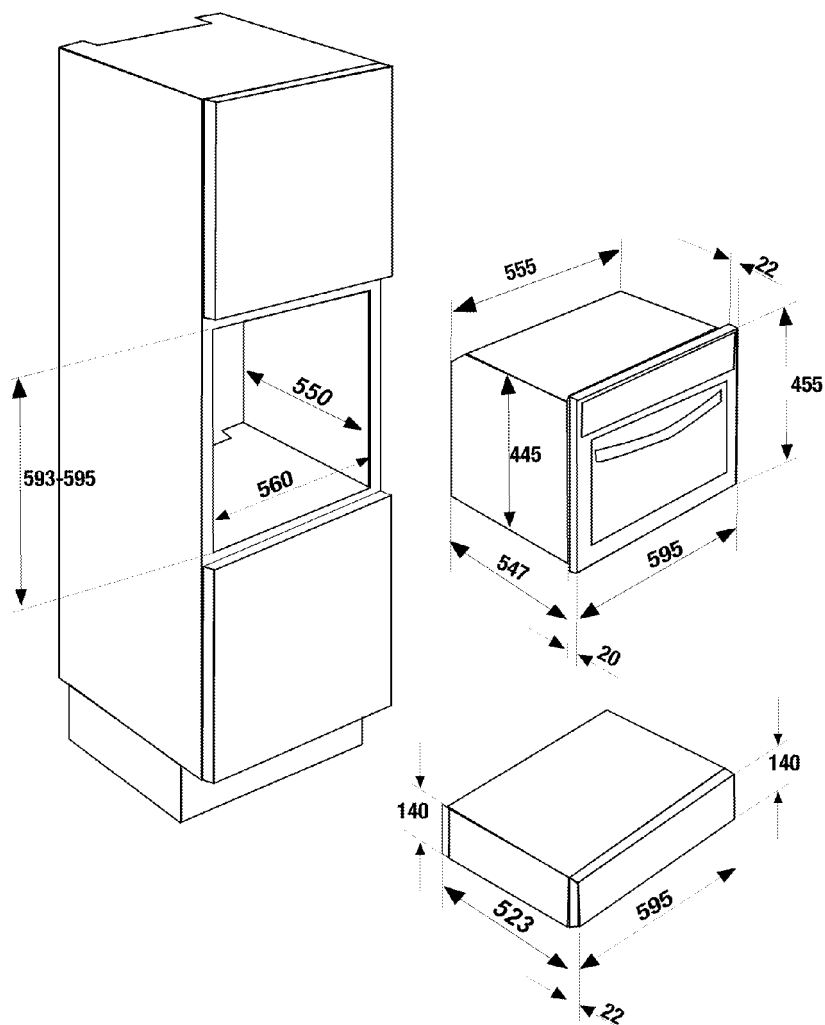
Do not install the product next to refrigerators or freezers. The heat emitted by the product will increase the energy consumption of cooling appliances.



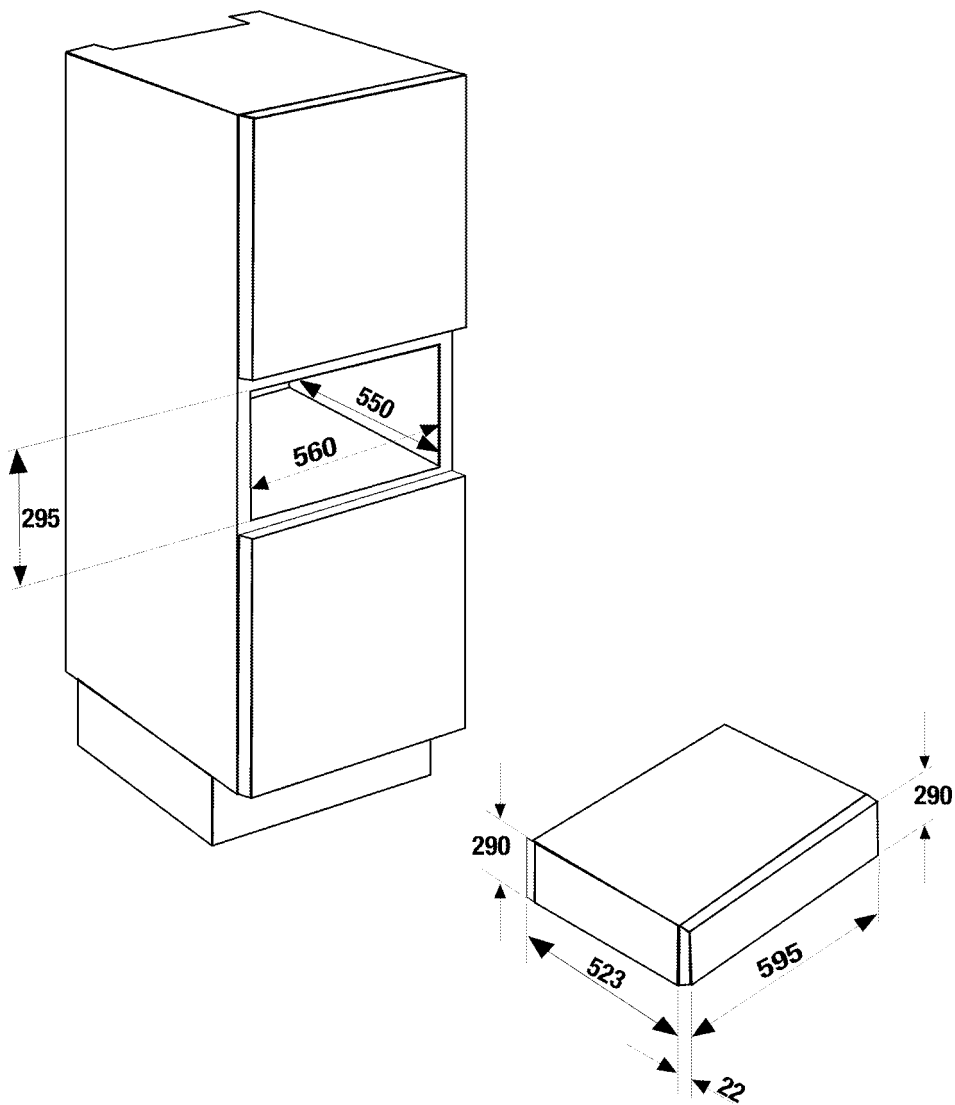
Do not use the door and/or handle to carry or move the product.



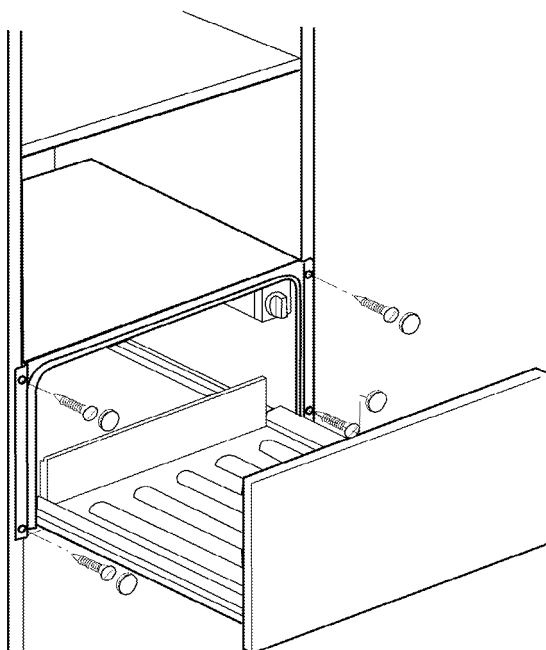
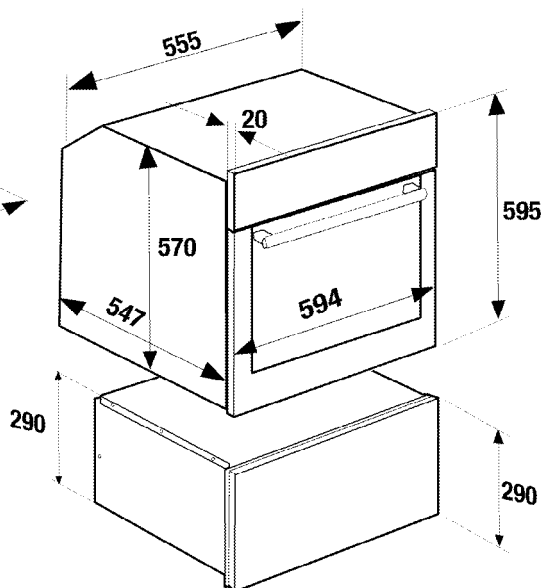
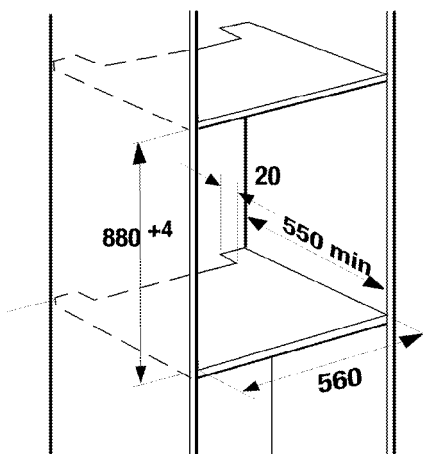
14 cm models



14-cm models - usage with 45-cm ovens



29-cm models



29-cm models - Usage with 60cm oven

Electrical connection

The product must be installed in accordance with all local gas and electrical regulations.

Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the "Technical specifications" table. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician while using the product with or without a transformer. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.



Product must be used with a grounded line!

Manufacturer shall not be liable for any damages that will arise due to using the product without a grounding installation.



DANGER:

The product must be connected to the mains supply only by an authorised and qualified person. The product's warranty period starts only after correct installation.

Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.



DANGER:

The power cable must not be clamped, bent or trapped or come into contact with hot parts of the product.

A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician. Otherwise, there is risk of electric shock, short circuit or fire!

- Connection must comply with national regulations.
- The mains supply data must correspond to the data specified on the type label of the product. Type label is at the rear wall of the product.
- Power cable of your product must comply with the values in "Technical specifications" table.



DANGER:

Before starting any work on the electrical installation, disconnect the product from the mains supply.

There is the risk of electric shock!

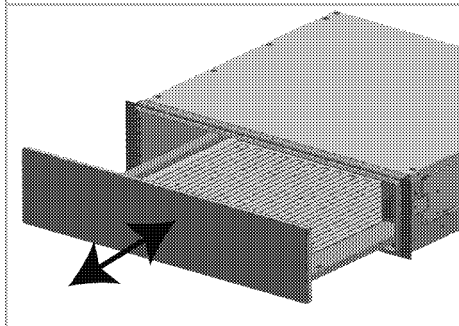
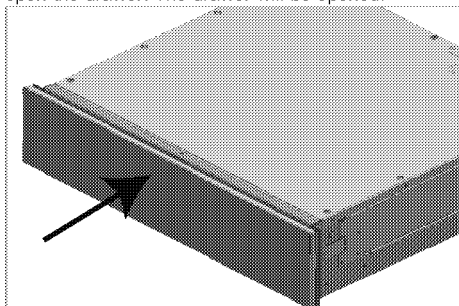
Final check

1. Plug in the power cable and switch on the electrical fuse of the home.
2. Check to see if the product is operational or not.

4 Using the warm keeping drawer

Opening the drawer

Rotate in the arrow direction towards the drawer to open the drawer. The drawer will be opened.



Push the drawer via its cover to close it.

Warm keeping the plates



The product heats only when the draw is fully closed.

In the drawer you can heat the plates or keep the meals warm.

Warming the plates

If the plates are heated then the meals will get cool in a longer time.

General plates

You can load max. 25 kg into the warm keeping drawer. For example you can preheat a menu plate of 6 or 12-person.

14-cm models	
6 x menu plate	Ø 24 cm
6 x soup bowl	Ø 10 cm
1 x service plate	Ø 19 cm
1 x service plate	Ø 17 cm
1 x meat service plate	32 cm
29-cm models	
12 x menu plate	Ø 24 cm

12 x soup bowl	Ø 10 cm
1 x service plate	Ø 22 cm
1 x service plate	Ø 19 cm
1 x service plate	Ø 17 cm
2 x meat service plate	32 cm

Placing the plates

Spread the plates all over the area as far as possible. It will take longer for higher plate stacks to get warm with respect to single plates.

Drink containers

Heat containers such as espresso cups always heat at



or 60-70°C level.  or  80 °C will make the glasses too hot. Risk of burning.

Usage

1. Place the plates into the drawer.
2. Press the on/off switch for the mechanical models.
3. Set the function selection switch to  or  80 °C level. For drink containers always select  or 60-70°C level.
4. Close the heating drawer. Warning indicator will lit, the product will be heated.

Preheating time

The preheating time varies depending on the material, thickness, number and height of the plates. Spread the plates all over the area as far as possible.

A 6-person dinner setting will take approx 15-20 minutes.

Turning off the product

Open the drawer. Set the function selection switch to OFF position. For mechanical models, also press the on/off switch to turn it off.

Collecting the plates

Collect the plate using oven gloves or cloth.



The surface of the heating plate is very hot. The bottom plates will be hotter than the top plates.

Warm keeping the meals

Never place the hot pots and pans on to the glass base of the heating drawer. The glass base might get damaged.

Do not overfill the plates to prevent overflowing. Cover the meals with a heat resistant lid or aluminum foil.

We recommend you to keep the meals warm for max. 1 hour.

Appropriate meals

Appropriate for meat, poultry, fish sauces, vegetables, garnishes and soups.

Usage

1. Place the plates into the drawer.
2. Set the function selection switch 80 °C level and preheat the product for 10 minutes.
3. Close the heating drawer. Warning indicator will lit, the product will be heated.

Turning off the product

Open the drawer. Set the function selection switch to OFF position. For mechanical models, also press the on/off switch to turn it off.

Collecting the plates

Collect the plate using oven gloves or cloth.

Usage table

There are various types of usage are indicated in the table for the warm keeping drawer.

Depending on the indicated cases in the table, you should do a preheating.

Stage	Meals/Plate	Description
40 - 50°C	Delicate deep frozen food, e.g. Cream cake, butter, sausage, cheese.	Defrost
40 - 50°C	Fermenting the yeast dough	Cover it
60 - 70°C	Deep freeze food, e.g. Meat, cake, bread	Defrost
60 - 70°C	Warm keeping the eggs, e.g. Boiled egg, scrambled egg	Preheat the container, cover the meal
60 - 70°C	Warm keeping the bread, e.g. Toast bread, sandwich bread...	Preheat the container, cover the meal
60 - 70°C	Warm heating the drink containers	e.g. espresso cups
60 - 70°C	Delicate meals, e.g. rare cooked meat	Cover the plate
80°C	Warm keeping the meals	Preheat the container, cover the meal
80°C	Warm keeping the drinks	Preheat the container, cover the meal
80°C	Heating the pita, e.g. Wrap, omelet, Tacos	Preheat the container, cover the meal
80°C	Warm keeping the cookies, e.g. Muffins, cookies	Preheat the container, cover the meal
80°C	Melting block chocolate and chocolate topping	Preheat the container, cover the meal
80°C	Preheat the container, cover the meal	Uncovered, approx. 20 minutes
 80°C	Warming the plates	Not appropriate for drink containers.

5 Maintenance and care

General information

Service life of the product will extend and frequent problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.



Disconnect the product from mains supply before starting maintenance and cleaning works. There is the risk of electric shock!



Allow the product to cool down before you clean it. Hot surfaces may cause burns!

- Clean the product thoroughly after each use. In this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from burning the next time the appliance is used.
- No special cleaning agents are required for cleaning the product. Use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.
- Ensure that all residual fluids are removed after cleaning and also ensure that food materials splattered during cooking are cleaned immediately.
- Do not use cleaning agents that contain acid or chloride to clean the stainless or inox surfaces and the handle. Use a soft cloth with a liquid detergent (not abrasive) to wipe those parts clean, paying attention to sweep in one direction.



The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials. Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.



Do not use steam cleaners for cleaning.

Steel surfaces

Lime, grease, starch and protein stains should be removed immediately. Such stains can cause corrosion beneath.

Products with inox surfaces

Use a mild glass cleaning agent and a soft glass cleaning cloth or a lint-free microfiber cloth. Clean the

surface without applying too much pressure and in vertical direction.

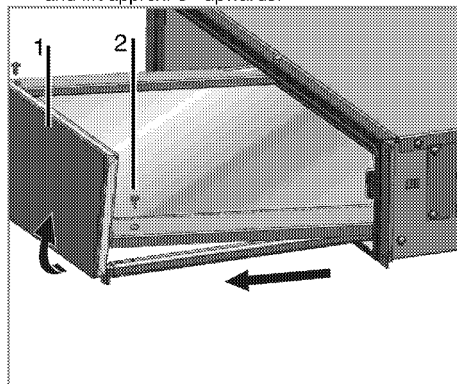
Heating plate

Clean the heating plate with hot water and a little amount of detergent.

Removing the Drawer

You can remove the drawer to clean the interior of the drawer.

1. Fully take out the drawer.
2. Remove the 2 screws on the front section.
3. Hold the drawer from front right and left positions and lift approx. 5° upwards.



1 Drawer

2 Screw

4. Carefully pull the drawer towards yourself and place aside. Clean the interior of the product with a damp cloth and detergent and wipe it dry.



Never submerge the drawer into water.

Installing the Drawer

Follow the above steps in reverse order to install back the drawer.

Place the drawer on the racks. Pull the right and left side racks to front, until the screws are located in the holes. Secure the screws.

6 Troubleshooting

Before you call the technical service, please check the following points.

Plates and/or meals are cold.

- The product is not turned on >>> *Check if the product is turned on.*
- The drawer is not fully closed >>> *Check if the drawer is fully closed.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*

Plates and/or meals are not hot enough.

- Plates and/or meals are not heated for a sufficient amount of time.
- The drawer is left open for a long time.

Warning lamp is flashing.

- Check if the drawer is closed. If you cannot close the drawer, check the position of the stretching hook as indicated in the "Maintenance and cleaning" section.

Warning lamp flashes rapidly while the warm keeping drawer is closed.

- Call the authorised service agent.

Warning lamp not lit.

- Warning lamp is faulty. >>> *Call the authorised service agent.*

The fuse at the fusebox is short circuited.

- Unplug the mains cable and call the authorised service agent.



Consult the Authorized Service Agent or the dealer where you have purchased the product if you can not remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.

Avant de commencer, bien vouloir lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Beko. Nous espérons que vous tirerez le meilleur parti de votre produit, qui a été fabriqué avec une technologie de pointe et de qualité supérieure. C'est pourquoi nous vous prions de lire attentivement le présent manuel et tous les autres documents connexes dans leur intégralité avant d'utiliser le produit et de les conserver ensuite car vous pourrez avoir besoin de vous en servir ultérieurement. Si vous cédez l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le Manuel d'utilisation également. Respectez tous les avertissements et informations contenus dans le manuel d'utilisation. Souvenez-vous que ce Manuel d'utilisation s'applique également à plusieurs autres modèles. Les différences entre les modèles seront identifiées dans le manuel.

Explication des symboles

Vous trouverez les symboles suivants dans ce Manuel d'utilisation :

	Informations importantes ou astuces utiles sur l'utilisation.
--	---

	Avertissement de situations dangereuses relatives à la santé et aux biens.
--	--

	Avertissement de risque de choc électrique.
--	---

	Avertissement de risque d'incendie.
--	-------------------------------------

	Avertissement de surfaces brûlantes.
--	--------------------------------------



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement 4

Sécurité générale	4
Sécurité électrique	4
Sécurité du produit	5
Utilisation prévue	6
Sécurité des enfants	6
Mise au rebut de l'ancien appareil	6
Elimination des emballages	7
Déplacement ultérieur	7

2 Généralités 8

Vue d'ensemble	8
Caractéristiques techniques	9

3 Installation 10

Emplacement d'installation adéquat	10
Raccordement électrique	15

4 Utilisation du tiroir chauffe-plat 16

Maintien au chaud des plats	16
Maintien au chaud des repas	17
Tableau d'utilisation	17

5 Maintenance et entretien 18

Généralités	18
Retrait du tiroir	18

6 Recherche et résolution des pannes 19

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement

Ce chapitre contient les instructions de sécurité qui vous aideront à éviter les risques de blessure corporelle ou de dégâts matériels. Le non respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

Sécurité générale

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
- Ne jamais poser l'appareil sur un sol recouvert de moquette. Dans le cas contraire, l'absence de circulation d'air en-dessous de l'appareil entraînera la surchauffe des pièces électriques. Cette surchauffe causera des dommages à votre appareil.
- Les procédures d'installation et de réparation doivent en tout

temps être effectuées par des agents d'entretien qualifiés. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages causés à la suite d'une utilisation faite par des personnes non qualifiées, situation susceptible d'annuler aussi la garantie. Avant l'installation, lisez attentivement les instructions.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est défectueux ou présente des dégâts visibles.
- Assurez-vous que les boutons de fonctionnement de l'appareil sont en position d'arrêt après chaque utilisation.

Sécurité électrique

- Si le produit est en panne, ne l'utilisez pas, à moins qu'il ne soit réparé par un Agent d'entretien agréé. Vous risqueriez un choc électrique !
- Branchez l'appareil uniquement à une sortie/ligne avec mise à la terre ainsi que la tension et la protection spécifiées dans le chapitre « Spécifications techniques ». Faites installer la mise à la terre par un électricien qualifié lorsque vous utilisez l'appareil avec ou sans transformateur. Notre entreprise décline sa responsabilité par rapport à tout problème consécutif à la non mise à la terre de

l'appareil suivant la réglementation locale en vigueur.

- Ne lavez jamais l'appareil en y versant de l'eau. Vous risqueriez un choc électrique !
- Ne touchez jamais la prise si vous avez des mains mouillées ! De même, ne débranchez jamais l'appareil en le tirant par le câble. Pour ce faire, il est conseillé de toujours tenir la prise avant de la tirer.
- Débranchez l'appareil pendant les opérations d'installation, d'entretien, de nettoyage et de réparation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses techniciens ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez que le câble d'alimentation spécifié dans le chapitre « Spécifications techniques ».
- Installez l'appareil de sorte que l'on puisse le déconnecter complètement du réseau. La séparation doit être effectuée par une prise secteur ou un commutateur intégré à l'installation électrique fixe, suivant la réglementation en matière de construction.
- Toutes les opérations sur des équipements et des systèmes électriques ne peuvent être réali-

sées que par des personnes habilitées et qualifiées.

- En cas de dégâts, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Pour ce faire, coupez le fusible domestique.
- Vérifiez que la tension du fusible est compatible avec l'appareil.

Sécurité du produit

- Pendant que l'appareil fonctionne, ses parties exposées s'échaufferont. Évitez de les toucher ainsi que les éléments du réchauffeur. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas s'approcher de l'appareil, à moins d'être sous la surveillance d'un adulte.
- Évitez de conserver des matériaux inflammables et des boîtes en plastique dans le tiroir chauffe-plat.
- Les cassures, les fissures et les déchirures sur la plaque chauffante peuvent entraîner des risques d'électrocution. Débranchez le câble d'alimentation ou enlevez le fusible. Appelez un technicien agréé.
- Assurez-vous qu'aucune substance inflammable ne soit placée à proximité de l'appareil étant donné que les côtés chauffent pendant son utilisation.
- L'appareil peut être très chaud pendant son utilisation. Ne touchez jamais les pièces, les sec-

tions internes, les radiateurs de chauffage, etc. lorsqu'ils sont chauds.

- Évitez de mettre la plaque chauffante en contact avec le tiroir chauffe-plat, au risque de l'endommager.
- Ne pas faire chauffer de boîtes de conserves et de bocaux en verre clos dans le four. La pression qui s'accumulerait dans le bocal pourrait le faire éclater.
- En raison du risque de choc électrique, évitez de nettoyer l'appareil à l'aide de dispositifs nettoyeurs à vapeur.
- Utilisez toujours un gant de cuisine lorsque vous chargez les plats dans le tiroir.

Pour protéger l'appareil des risques d'incendie :

- Veillez à ce qu'il soit bien branché à la prise murale pour éviter tout arc ;
- n'utilisez pas de câble brisé ou endommagé autre que l'original ;
- Veillez à ce qu'aucun liquide ou source d'humidité ne se trouve à proximité de la prise murale à laquelle l'appareil est branché.

Utilisation prévue

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique. L'utilisation commerciale est interdite.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dégâts causés

par une utilisation ou une manipulation incorrecte.

Sécurité des enfants

- Les parties accessibles peuvent s'échauffer pendant l'utilisation. Les enfants doivent être tenus à l'écart.
- Les matériaux d'emballage peuvent présenter un danger pour les enfants. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Veuillez jeter les pièces de l'emballage en respectant les normes écologiques.
- Les appareils électriques sont dangereux pour les enfants. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE). Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Elimination des emballages

- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages en lieu sûr à l'écart des enfants. Les emballages de l'appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclés. Eliminez-les de manière appropriée et triez-les en fonction des instructions de recyclage des déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques normaux.

Déplacement ultérieur

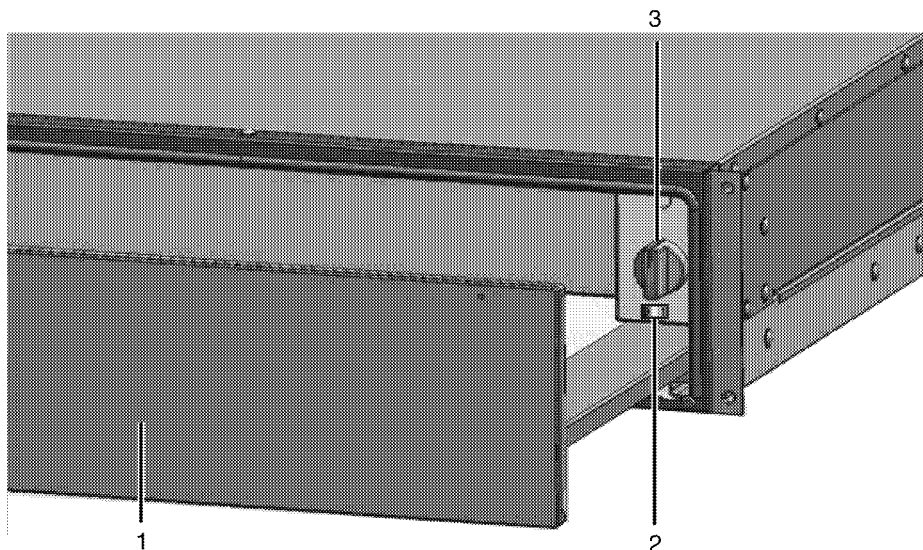
- Conservez le carton d'origine de l'appareil et utilisez-le pour déplacer le produit. Suivez les instructions figurant sur le carton. Si vous n'avez plus le carton original, emballez l'appareil dans du film à bulles ou du carton épais avec du ruban adhésif pour maintenir le tout.



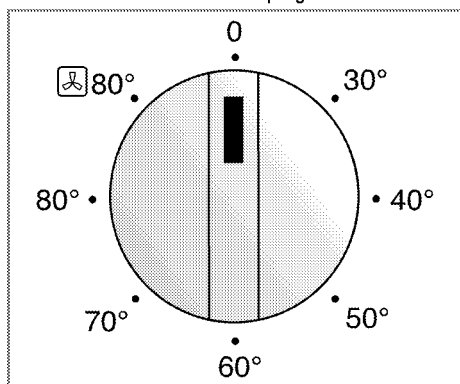
Inspectez l'aspect général de l'appareil pour déceler les dégâts potentiellement dus au transport.

2 Généralités

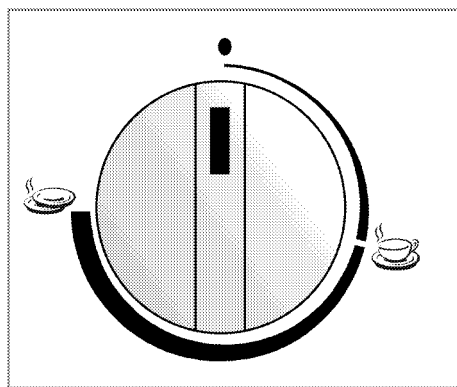
Vue d'ensemble



- 1 Tiroir chauffe-plat
- 2 Bouton Marche/Arrêt (uniquement pour les modèles mécaniques)
- 3 Bouton de sélection du programme



Bouton de sélection du programme-Modèles électroniques



Bouton de sélection du programme-Modèles mécaniques

0	Désactivé
40-50	Fermentation, décongélation
60-70	Tenir le pain au chaud, décongeler, préchauffer les récipients à boissons
80	Tenir les repas au chaud
 80	Préchauffer les plats

0	Désactivé
	Chauffage de tasse
	Chauffage de la plaque

Caractéristiques techniques

	Modèles électroniques	Modèles mécaniques
Tension/fréquence	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Énergie électrique totale	800 W	400 W
Fusible	min. 16 A	min. 6 A
Type de câble / section	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
Longueur de câble	max. 2 m	max. 2 m
Dimensions extérieures (hauteur/longueur/profondeur) : Modèles de 29 cm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm
Dimensions extérieures (hauteur/longueur/profondeur) : Modèles de 14 cm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm
Dimensions d'installation (hauteur/longueur/profondeur) : Modèles de 29 cm	292 ou 295 mm/ 560 mm/ 550 mm	292 ou 295 mm/ 560 mm/ 550 mm
Dimensions d'installation (hauteur/longueur/profondeur) : Modèles de 14 cm	142 ou 145 mm/ 560 mm/ 550 mm	142 ou 145 mm/ 560 mm/ 550 mm

3 Installation

Le produit doit être installé par une personne qualifiée conformément à la réglementation en vigueur. Dans le cas contraire, la garantie n'est pas valable. Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées et, en pareille circonstance, pourra annuler la garantie.



La préparation de l'emplacement où le four sera installé et du câblage électrique nécessaire relève de la responsabilité du client



DANGER:

Installez l'appareil conformément à toutes les réglementations en matière d'électricité en vigueur.



DANGER:

Avant l'installation, regardez si l'appareil présente des défauts. Si tel est le cas, ne le faites pas installer. Les appareils endommagés présentent des risques pour votre sécurité.

Emplacement d'installation adéquat

Ce produit est conçu pour être intégré dans du mobilier de cuisine disponible dans le commerce. Une distance de sécurité doit être laissée entre l'appareil et les parois de la cuisine et des meubles. Voir le schéma (valeurs en mm).

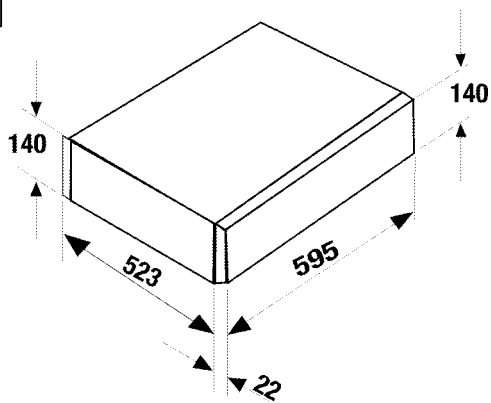
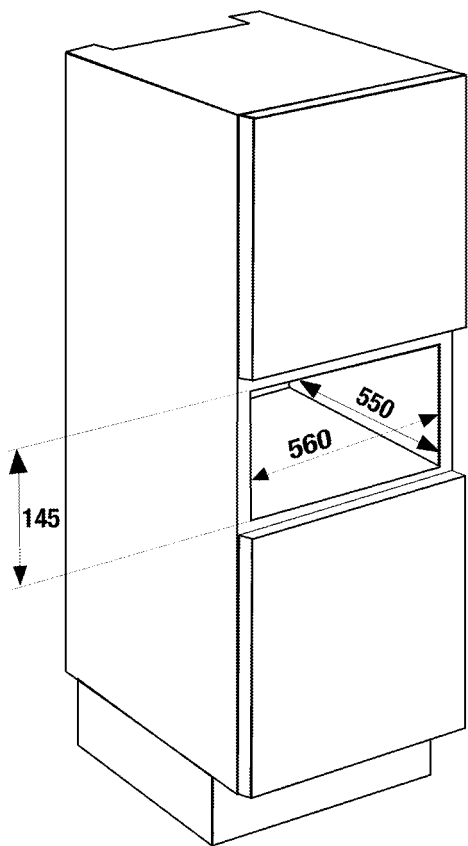
- Les surfaces, les feuilles laminées synthétiques et les adhésifs doivent résister à la chaleur (100°C min.).
- Retirez les matériaux d'emballage et les sécurités de transport.



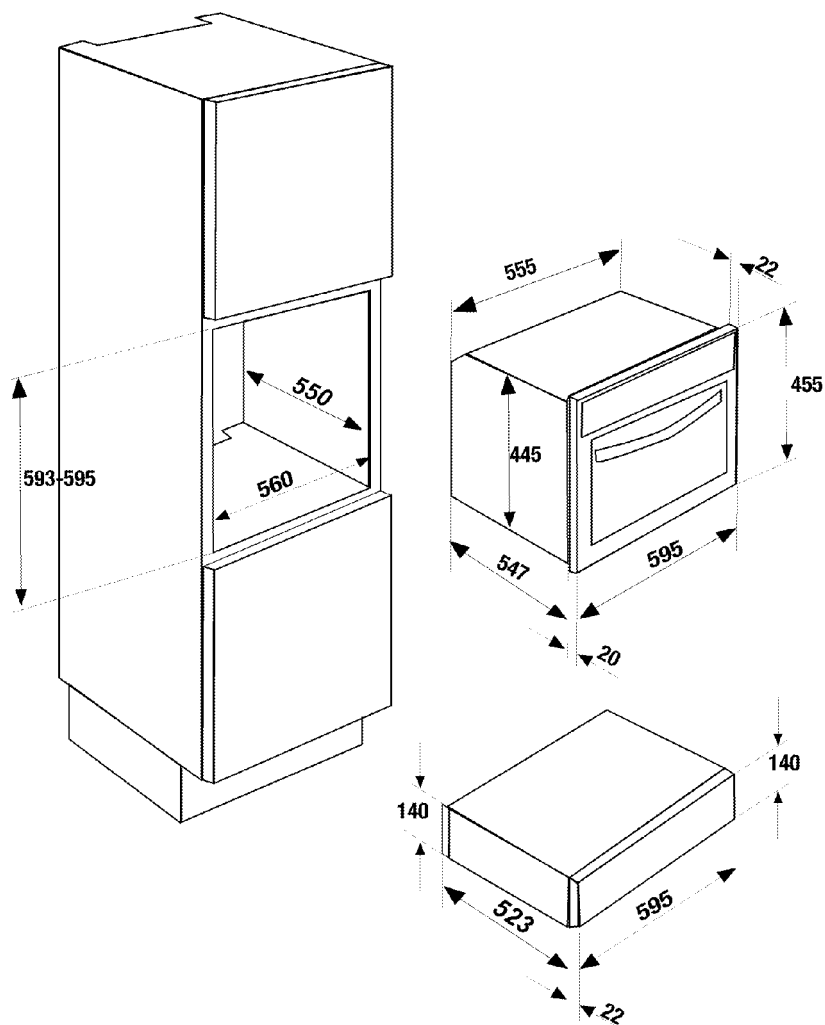
N'installez pas l'appareil à proximité de réfrigérateurs ou congélateurs. La chaleur émise par l'appareil augmenterait la consommation d'énergie des dispositifs de refroidissement.



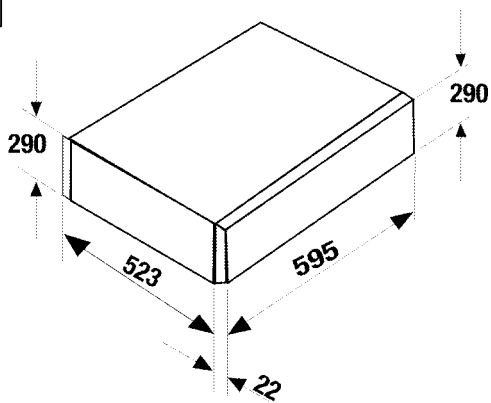
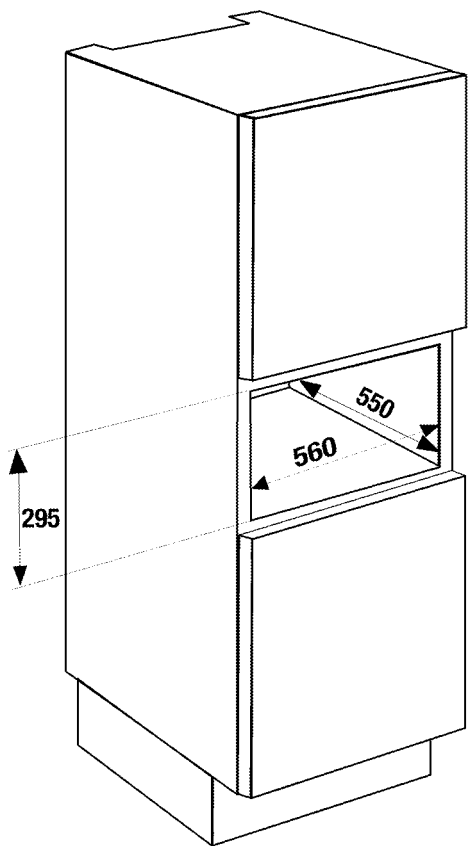
N'utilisez pas la porte et/ou la poignée pour porter ou déplacer l'appareil.



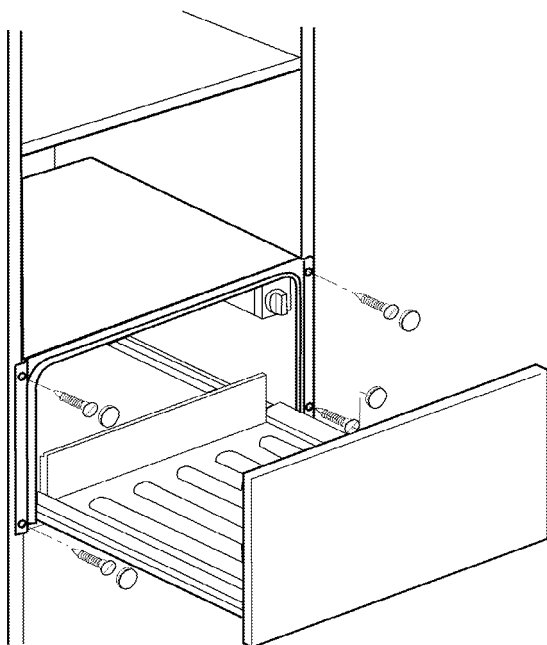
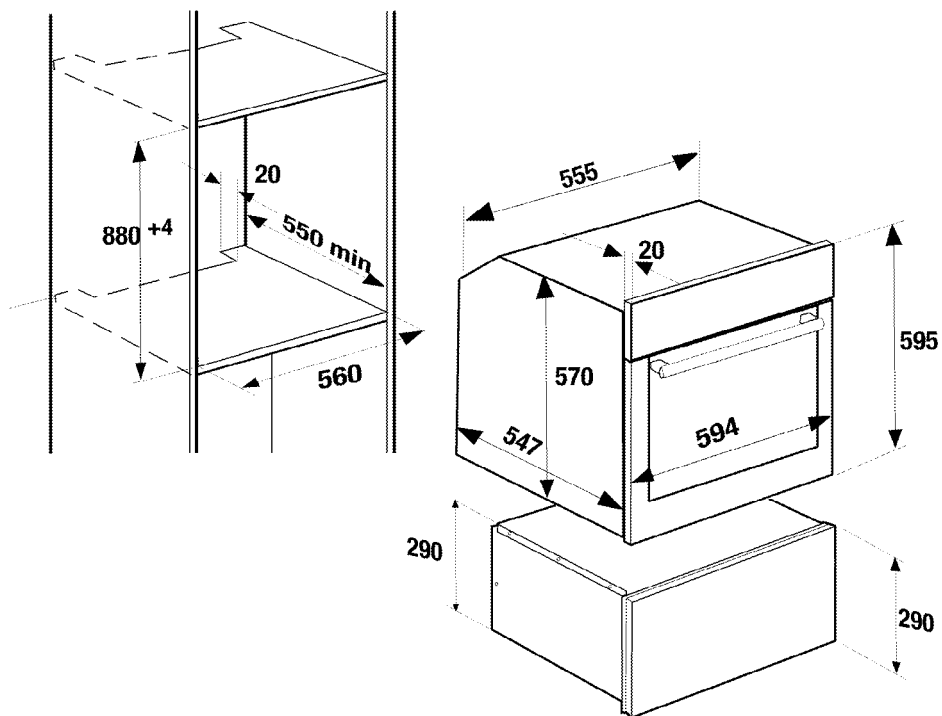
Modèles de 14 cm



Modèles de 14 cm - utilisation avec les fours de 45 cm



Modèles de 29 cm



Modèles de 29 cm - utilisation avec les fours de 60 cm

Raccordement électrique

Installez l'appareil conformément à toutes les réglementations en matière de gaz et d'électricité en vigueur.

Branchez l'appareil à une ligne de terre protégée par un fusible répondant aux critères présentés dans le tableau « Caractéristiques techniques ». Pensez à faire installer la mise à la terre par un électricien qualifié lorsque vous utilisez l'appareil avec ou sans transformateur. Notre société ne sera pas tenue pour responsable des dégâts survenus suite à l'utilisation de l'appareil sans une installation de mise à la terre conforme aux réglementations locales en vigueur.



Le produit doit être utilisé avec un réseau raccordé à la terre!

Le producteur ne sera responsable d'aucuns dommages causés par une utilisation du produit sans raccord à la terre.



DANGER:

L'appareil doit uniquement être raccordé à l'alimentation électrique par une personne autorisée et qualifiée. La période de garantie de l'appareil démarre uniquement après son installation correcte.

Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées.



DANGER:

Le câble d'alimentation ne doit pas être serré, plié ou pincé ou entrer en contact avec des pièces chaudes de l'appareil.

Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié. Dans le cas contraire, il présente un risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie !

- La connexion doit être conforme aux réglementations nationales en vigueur.
- Les valeurs de l'alimentation électrique doivent correspondre aux valeurs figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique est située à la paroi arrière du produit.
- Le câble d'alimentation de l'appareil doit être conforme aux valeurs du tableau "Caractéristiques techniques".



DANGER:

Avant d'effectuer tout travail sur l'installation électrique, l'appareil doit être débranché du réseau d'alimentation électrique.

Vous risqueriez un choc électrique !

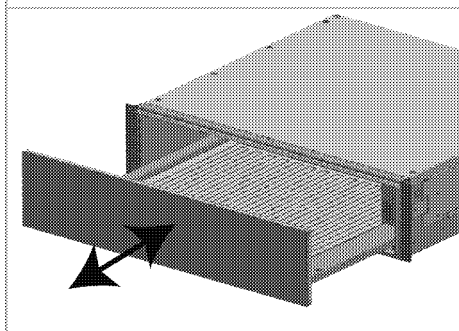
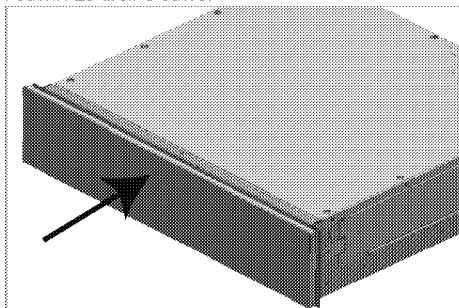
Vérification finale

1. Branchez le câble d'alimentation et enclenchez le fusible de votre domicile.
2. Vérifiez si le produit fonctionne ou non.

4 Utilisation du tiroir chauffe-plat

Ouverture du tiroir.

Tournez dans le sens de la flèche vers le tiroir pour l'ouvrir. Le tiroir s'ouvre.



Poussez le tiroir par son couvercle pour le fermer.

Maintien au chaud des plats



Le produit chauffe uniquement lorsque le tiroir est complètement fermé.

Grâce au tiroir, vous pouvez réchauffer les plats ou maintenir les repas au chaud.

Réchauffement des plats

Si les plats sont chauffés, les repas se refroidiront pendant une plus longue durée.

Types de plats

Le tiroir chauffe-plat peut supporter un poids maximal de 25 kg. Par exemple, vous pouvez préchauffer un plat de menu de 6 ou 12 personnes.

Modèles de 14 cm	
Plat de menu x 6	Ø 24 cm
Bol à soupe x 6	Ø 10 cm
Assiette de service x 1	Ø 19 cm
Assiette de service x 1	Ø 17 cm
Assiette à viande x 1	32 cm.

Modèles de 29 cm	
Plat de menu x 12	Ø 24 cm
Bol à soupe x 12	Ø 10 cm
Assiette de service x 1	Ø 22 cm
Assiette de service x 1	Ø 19 cm
Assiette de service x 1	Ø 17 cm
Assiette à viande x 2	32 cm

Disposition des plats

Mettez les plats sur toute la zone autant que possible. Les plats empilés sont chauffés moins rapidement que les plats individuels.

Récipients à boissons

Les récipients de chaleur tels que les tasses d'express-

so chauffent à  ou un niveau de 60 à 70 °C.



ou  Une température de 80 °C chauffe excessivement les verres. Risque d'incendie.

Utilisation

1. Introduisez les plats dans le tiroir.
2. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour les modèles mécaniques.

3. Réglez le sélecteur de fonctions à  ou  un niveau de 80 °C. Pour les récipients à bois-

sons, sélectionnez toujours  ou un niveau de 60 à 70 °C.

4. Fermez le tiroir chauffant. Le voyant d'avertissement s'allume, le produit chauffe.

Durée de préchauffage

La durée de préchauffage varie en fonction de la matière, de l'épaisseur, du nombre et de la hauteur des plats. Mettez les plats sur toute la zone autant que possible.

Un service de table de 6 personnes dure environ 15 à 20 minutes.

Arrêt du produit

Ouvrez le tiroir. Réglez le sélecteur de fonctions à la position ARRÊT. Pour les modèles mécaniques, vous pouvez également appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour les arrêter.

Retrait des plats

Retirez les plats en utilisant des gants ou un chiffon.



La surface de la plaque chauffante est très chaude. Les plats de la partie inférieure sont plus chauds que ceux de la partie supérieure.

Maintien au chaud des repas

Ne placez jamais les casseroles et les poêles sur la base de verre du tiroir chauffant. Vous risquerez d'endommager la base de verre.

Ne remplissez pas à ras bord vos plats pour éviter qu'ils ne débordent.

Couvrez les repas à l'aide d'un couvercle résistant à la chaleur ou d'une feuille d'aluminium.

Nous vous recommandons de conserver les repas au chaud pendant 1 heure au maximum.

Repas appropriés

Convient à la viande, à la volaille, aux sauces de poisson, aux légumes, aux garnitures et aux soupes.

Utilisation

1. Introduisez les plats dans le tiroir.

2. Réglez le sélecteur de fonctions à 80 °C et préchauffez le produit pendant 10 minutes.
3. Fermez le tiroir chauffant. Le voyant d'avertissement s'allume, le produit chauffe.

Arrêt du produit

Ouvrez le tiroir. Réglez le sélecteur de fonctions à la position ARRÊT. Pour les modèles mécaniques, vous pouvez également appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour les arrêter.

Retrait des plats

Retirez les plats en utilisant des gants ou un chiffon.

Tableau d'utilisation

Divers types d'utilisation sont indiqués dans le tableau pour le tiroir chauffe-plat.

Vous devez faire un préchauffage en fonction des cas indiqués dans le tableau.

Étape	Repas/Plat	Description
40 - 50 °C	Aliments surgelés délicats comme le gâteau à la crème, le beurre, la saucisse, le fromage.	Décongélation
40 - 50 °C	Fermentation de la pâte levée	Couvrez-la
60 - 70 °C	Aliments surgelés comme la viande, le gâteau, le pain	Décongélation
60 - 70 °C	Maintien au chaud des œufs comme les œufs bouillis, l'œuf brouillé	Préchauffez le récipient, couvrez le repas
60 - 70 °C	Maintien au chaud du pain comme le pain toast, le pain à sandwich	Préchauffez le récipient, couvrez le repas
60 - 70 °C	Chauffage des récipients à boissons	ex: tasses d'expresso
60 - 70 °C	Les repas délicats comme la viande saignante	Couvrez le plat
80 °C	Maintien au chaud des repas	Préchauffez le récipient, couvrez le repas
80 °C	Maintien au chaud des boissons	Préchauffez le récipient, couvrez le repas
80 °C	Chauffage de la pita comme le wrap, l'omelette, le Tacos	Préchauffez le récipient, couvrez le repas
80 °C	Maintien au chaud des cookies comme les muffins, les cookies	Préchauffez le récipient, couvrez le repas
80 °C	Faire fondre un bloc de chocolat et la garniture au chocolat	Préchauffez le récipient, couvrez le repas
80 °C	Préchauffez le récipient, couvrez le repas	Sans couvercle, environ 20 minutes
 80 °C	Réchauffement des plats	Non approprié pour les récipients à boissons.

5 Maintenance et entretien

Généralités

Un nettoyage régulier de l'appareil en rallongera la durée de vie et diminuera l'apparition de problèmes.



Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de commencer le nettoyage et l'entretien.
Vous risqueriez un choc électrique !



Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
Les surfaces chaudes peuvent brûler !

- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation. Il vous sera ainsi possible d'ôter plus facilement les résidus d'aliments éventuels, évitant ainsi qu'ils ne brûlent lors de l'utilisation suivante.
- Aucun produit nettoyant particulier n'est nécessaire pour nettoyer l'appareil. Utilisez de l'eau tiède avec du liquide vaisselle, un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'appareil et essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec.
- Évacuez tout liquide résiduel après le nettoyage et veillez à nettoyer immédiatement toute éclaboussure d'aliments survenue pendant la cuisson.
- N'utilisez pas de détergents contenant de l'acide ou du chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable et la poignée. Utilisez un chiffon doux avec un détergent liquide non abrasif pour nettoyer ces parties, en prenant soin de toujours frotter dans le même sens.



La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage.
N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants pour le nettoyage.



N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage.

Surfaces en acier

Les taches de chaux, de graisse, d'amidon et de protéine doivent être enlevées immédiatement. Ces taches peuvent entraîner une corrosion au-dessous de ces surfaces.

Produits avec des surfaces en inox

Utilisez un produit de nettoyage de verre doux et un chiffon de nettoyage de verre doux ou un tissu en microfibre sans peluches. Nettoyez la surface sans appliquer trop de pression et dans le sens vertical.

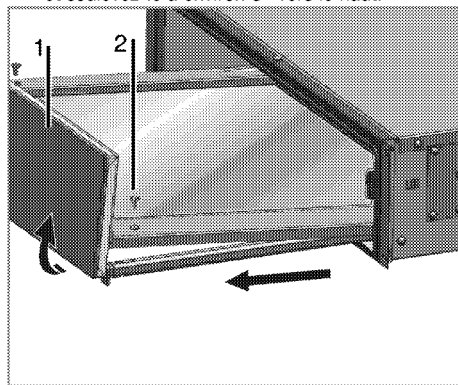
Plaque de chauffage

Nettoyez la plaque chauffante avec de l'eau chaude additionnée d'une petite quantité de détergent.

Retrait du tiroir

Il est possible de retirer le tiroir pour nettoyer son intérieur.

1. Retirez complètement le tiroir.
2. Retirez les 2 vis de la partie avant.
3. Tenez le tiroir par les angles avant droit et gauche et soulevez-le à environ 5° vers le haut.



1. Tiroir
2. Vis
4. Tirez délicatement le tiroir vers vous et mettez-le de côté. Nettoyez l'intérieur du produit à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent, puis et séchez-le.



Ne plongez jamais le tiroir dans l'eau.

Installation du tiroir

Pour remettre le tiroir, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Placez le tiroir sur les plaques. Tirez les côtés gauche et droit des plaques vers l'avant, jusqu'à ce que les vis se fixent bien dans les trous. Serrez les vis.

6 Recherche et résolution des pannes

Avant de contacter le service technique, nous vous invitons à vérifier les points suivants.

Les plats et/ou les repas sont froids.

- Le produit n'est pas allumé >>> *Vérifiez si le produit est allumé.*
- Le tiroir n'est pas complètement fermé >>> *Vérifiez si le tiroir est complètement fermé.*
- L'alimentation est coupée. >>> *Vérifiez s'il y a du courant. Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.*

Les plats et/ou les repas ne sont pas suffisamment chauds.

- Les plats et/ou les repas n'ont pas été chauffés pendant une durée suffisante.
- Le tiroir est resté ouvert pendant une longue durée.

Le témoin d'avertissement clignote.

- Vérifiez si le tiroir est fermé. Si celui-ci ne peut être fermé, vérifiez la position des crochets comme décrits à la section « Entretien et nettoyage ».

Le témoin d'avertissement clignote rapidement lorsque le tiroir chauffe-plat est fermé.

- Appelez un technicien agréé.

Le témoin d'avertissement ne s'allume pas.

- Le témoin d'avertissement est défectueux. >>> *Appelez un technicien agréé.*

Le fusible dans le boîtier de fusibles est court-circuité.

- Débranchez le câble d'alimentation et appelez un technicien agréé.



Consultez le technicien autorisé ou le revendeur qui vous a vendu l'appareil si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir suivi les instructions comprises dans ce chapitre. N'essayez jamais de réparer un appareil défectueux vous-même.

Bitte zuerst diese Bedienungsanleitung lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf eines Beko-Produktes. Wir hoffen, dass dieses Produkt, das mit hochwertiger und hochmoderner Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielt. Daher bitte die gesamte Bedienungsanleitung und alle beiliegenden Dokumente aufmerksam durchlesen und zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Bei Weitergabe des Produktes auch die Bedienungsanleitung mit aushändigen. Alle Warnungen und Informationen in der Bedienungsanleitung einhalten.

Bitte beachten, dass diese Bedienungsanleitung für unterschiedliche Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den verschiedenen Modellen werden natürlich in der Anleitung erwähnt.

Die Symbole

In dieser Anleitung verwenden wir folgende Symbole:



Wichtige Informationen oder nützliche
Tipps zum Gebrauch.



Warnung vor gefährlichen Situationen,
in denen es zu Verletzungen oder
Sachschäden kommen kann.



Warnung vor Stromschlägen.



Warnung vor Brandgefahr.



Warnung vor heißen Flächen.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise **4**

Allgemeine Sicherheit.....	4
Elektrische Sicherheit.....	4
Gerätesicherheit	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Sicherheit von Kindern	6
Altgeräte entsorgen.....	7
Verpackungsmaterialien entsorgen	7
Transport	7

2 Allgemeine Informationen **8**

Geräteübersicht	8
Technische Daten	9

3 Installation **10**

Der richtige Aufstellungsort	10
Elektrischer Anschluss	15

4 Verwenden der Warmhalteschublade **16**

Warmhalten der Teller	16
Warmhalten der Speisen.....	17
Verwendungstabelle	17

5 Reinigung und Wartung **18**

Allgemeine Hinweise	18
Herausnehmen der Schublade	18

6 Problemlösung **19**

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Dieser Abschnitt enthält Hinweise, die für die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen unerlässlich sind. Diese Hinweise müssen beachtet werden, damit es nicht zu Verletzungen oder Sachschäden kommt.

Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät darf von Kindern (ab acht Jahren) oder Personen bedient werden, die unter körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung und Wissen im Umgang mit solchen Geräten mangelt, wenn solche Personen beaufsichtigt werden und, zuvor gründlich mit der sicheren Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden und sich der damit verbundenen Gefahren voll und ganz bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Produkt niemals auf einen Teppichboden stellen. Andernfalls

kann die geringe Luftzirkulation unter dem Produkt eine Überhitzung der elektrischen Teile zur Folge haben. Dies führt zu Problemen mit dem Produkt.

- Installation und Reparaturen müssen grundsätzlich vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den Eingriff nicht autorisierter Personen entstehen; zudem kann dadurch die Garantie erlöschen. Vor der Installation aufmerksam alle Anweisungen lesen.
- Gerät nicht nutzen, falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Nach jeder Benutzung prüfen, ob die Funktionsknöpfe des Produktes ausgeschaltet sind.

Elektrische Sicherheit

- Falls das Produkt einen Fehler aufweist, sollten es bis zur Reparatur durch einen autorisierten Kundendienstmitarbeiter nicht in Betrieb genommen werden. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Schließen Sie das Produkt nur an eine geerdete Steckdose an, deren Spannung und Schutz den

Angaben unter „Technische Daten“ entsprechen. Lassen Sie durch einen qualifizierten Elektriker eine Erdung vornehmen. Unser Unternehmen haftet nicht für Probleme, die durch ein nicht entsprechend den örtlichen Richtlinien geerdetes Produkt entstehen.

- Reinigen Sie das Produkt niemals, indem Sie Wasser darauf verteilen oder schütten! Es besteht Stromschlaggefahr!
- Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen! Trennen Sie das Kabel niemals durch Ziehen am Kabel; greifen und ziehen Sie immer am Stecker.
- Das Produkt darf während Installation, Wartung, Reinigung und Reparatur nicht an eine Steckdose angeschlossen sein.
- Falls das Netzkabel des Produktes beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, einem Kundendienstmitarbeiter oder vergleichbar qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nur das unter „Technische Daten“ angegebene Anschlusskabel.
- Das Gerät muss so installiert sein, dass es vollständig vom Netzwerk getrennt werden kann. Die

Trennung muss entsprechend den Baurichtlinien entweder durch einen Netzstecker oder einen in der festen elektrischen Installation eingebauten Schalter ermöglicht werden.

- Jegliche Arbeiten an elektrischen Geräten und Systemen sollten von autorisierten und qualifizierten Personen ausgeführt werden.
- Schalten Sie das Gerät bei Schäden aus, unterbrechen Sie die Stromversorgung. Schalten Sie dazu die Sicherungen im Haus ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsangaben mit dem Produkt kompatibel sind.

Gerätesicherheit

- Im Betrieb erhitzen sich zugängliche Teile des Gerätes. Berühren Sie keine heißen Stellen. Kinder unter 8 Jahren sollten sich nur in Begleitung eines Erwachsenen in der Nähe des Gerätes aufhalten.
- Lagern Sie keine brennbaren Materialien und Kunststoffbehälter in der Warmhalteschublade.
- Frakturen, Risse und Sprünge auf der Heizplatte können einen Stromschlag verursachen. Trennen Sie das Netzkabel vom Strom bzw. schalten Sie die Sicherung ab. Wenden Sie sich

an den autorisierten Kundendienst.

- Achten Sie darauf, dass sich keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Gerätes befinden – die Seitenflächen können sich im Betrieb stark erhitzen.
- Das Gerät kann sich im Betrieb stark aufheizen. Berührung Sie niemals heiße Teile, das Innere des Ofens, Heizelemente und so weiter.
- Bringen Sie die Heizplatte nicht in Kontakt mit der Warmhalteschublade, da diese dadurch beschädigt werden kann.
- Erwärmen Sie im Ofen keine Lebensmittel in geschlossenen Behältern oder in Gläsern. Dadurch kann ein Überdruck entstehen, der den Behälter zum Platzen bringt.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampfreinigern; es besteht Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie beim Einlegen von Tellern in die Warmhalteschublade immer einen Kochhandschuh.

Brandsicherheit:

- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker komplett in die Steckdose eingesteckt wird; andernfalls besteht Brandgefahr durch Funkenüberschläge.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigten Netzkabeln, verwenden Sie ausschließlich Originalkabel.
- Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, nicht feucht ist.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät wurde für den reinen Hausgebrauch entwickelt. Eine gewerbliche Nutzung ist nicht zulässig.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Sicherheit von Kindern

- Verschiedene Teile des Gerätes werden während des Gebrauchs heiß. Daher kleine Kinder vom Gerät fernhalten.
- Verpackungsmaterialien können eine Gefahr für Kinder darstellen. Sämtliche Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Kinder darstellen. Kinder im Betrieb daher unbedingt vom Gerät fernhalten. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.

Altgeräte entsorgen

Erfüllung von WEEE-Vorgaben zur Entsorgung von Altgeräten:



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Verpackungsmaterialien entsorgen

- Die Verpackung des Gerätes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie diese vorschriftsgemäß und entsprechend sortiert. Entsorgen Sie solche Materialien nicht mit dem normalen Hausmüll.

Transport

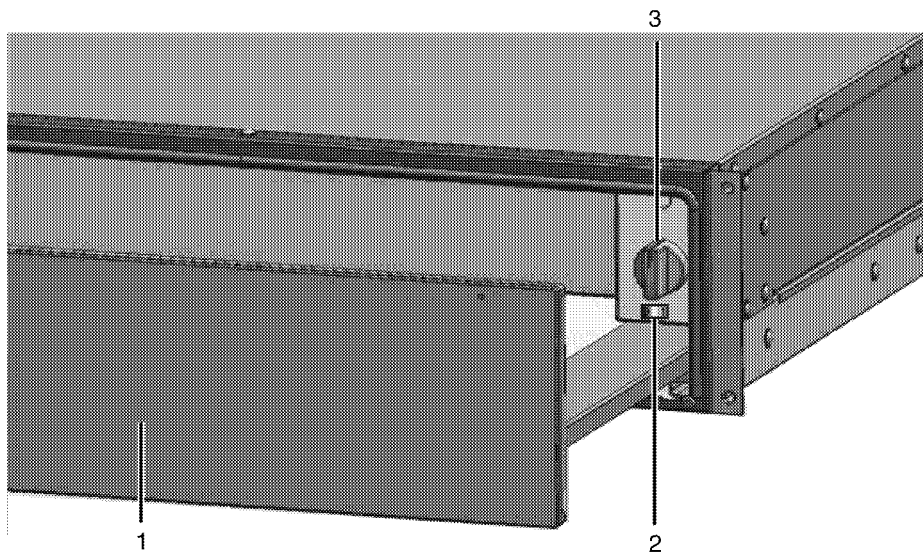
- Bewahren Sie den Originalkarton auf, falls Sie das Gerät künftig transportieren müssen. Halten Sie sich an die Hinweise auf dem Karton. Falls Sie den Originalkarton nicht mehr besitzen sollten, verpacken Sie das Gerät in Luftpolsterfolie oder starken Karton, anschließend gut mit Klebeband sichern.



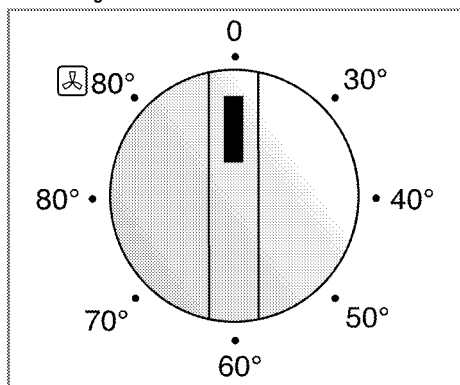
Überprüfen Sie das Gerät nach dem Transport genau, überzeugen Sie sich davon, dass es nicht zu Beschädigungen gekommen ist.

2 Allgemeine Informationen

Geräteübersicht

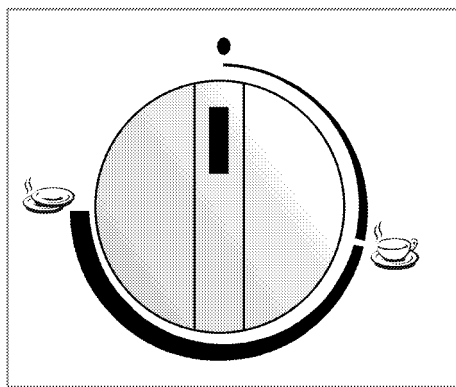


- 1 Warmhalteschublade
- 2 Ein-/Aus-taste (nur mechanische Modelle)
- 3 Programmauswahl-taste



Programmauswahl-taste-Elektronische le

0	Aus
40-50	Gären/Auftauen
60-70	Warmhalten von Brot, Auftauen, Vorwärmen von Gläsern oder Tassen
80	Speisen warmhalten
80	Geschirr vorwärmen



Programmauswahl-taste-Mechanische Modelle

0	Aus
80	Tassen anwärmen
80	Teller anwärmen

Technische Daten

	Elektronische le	Mechanische Modelle
Spannung/Frequenz	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Gesamtleistungsaufnahme	800 W	400 W
Sicherung	min. 16 A	min. 6 A
Kabeltyp/Kabelquerschnitt	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
Kabellänge	max. 2 m	max. 2 m
Außenabmessungen (Höhe/Breite/Tiefe): 29-cm- Modelle	290 mm/ 595 mm/ 545 mm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm
Außenabmessungen (Höhe/Breite/Tiefe): 14-cm- Modelle	140 mm/ 595 mm/ 545 mm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm
Installationsabmessungen (Höhe/Breite/Tiefe): 29-cm- Modelle	292 oder 295 mm/ 560 mm/ 550 mm	292 oder 295 mm/ 560 mm/ 550 mm
Installationsabmessungen (Höhe/Breite/Tiefe): 14-cm- Modelle	142 oder 145 mm/ 560 mm/ 550 mm	142 oder 145 mm/ 560 mm/ 550 mm

3 Installation

Das Gerät muss von einer Fachkraft gemäß gültigen Bestimmungen installiert werden. Andernfalls erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Aktivitäten nicht autorisierter Dritter entstehen; zudem erlischt dadurch die Garantie.



Der Kunde ist verantwortlich für die Vorbereitung des Standortes, an dem der Ofen installiert werden soll, sowie die notwendigen elektrischen Leitungen.



GEFAHR:

Die Installation des Gerätes muss in Übereinstimmung mit sämtlichen zutreffenden Vorschriften zur Elektroinstallation erfolgen.



GEFAHR:

Schauen Sie sich das Gerät vor der Installation gut an, überzeugen Sie sich davon, dass es keine sichtbaren Defekte aufweist. Falls doch, darf es nicht installiert werden. Beschädigte Geräte müssen grundsätzlich als Sicherheitsrisiko betrachtet werden.

Der richtige Aufstellungsort

Das Gerät ist zum Einbau in handelsübliche Küchenmöbel vorgesehen. Zwischen Gerät und angrenzenden Küchenwänden und -möbeln muss ein Sicherheitsabstand verbleiben. Siehe Abbildung (Angaben in mm).

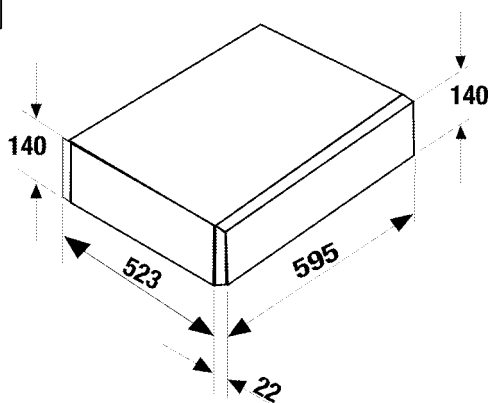
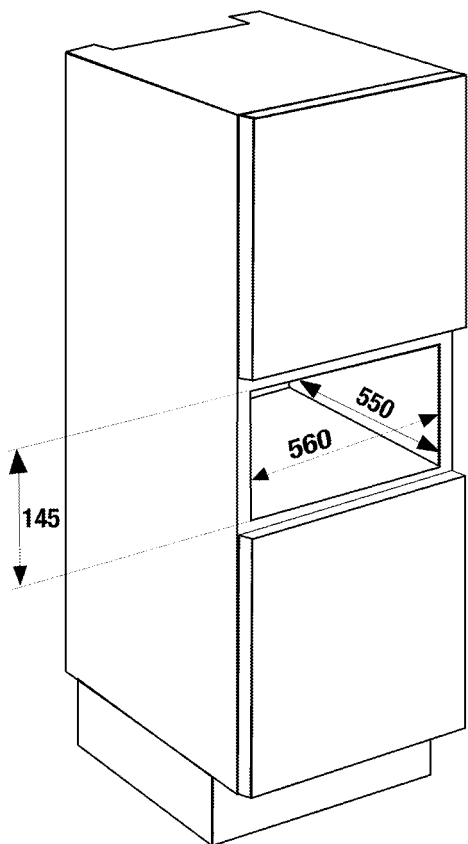
- Oberflächen, Kunststoffbeläge und verwendete Kleber müssen hitzebeständig sein (bis mindestens 100 °C).
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und die Transportsicherungen.



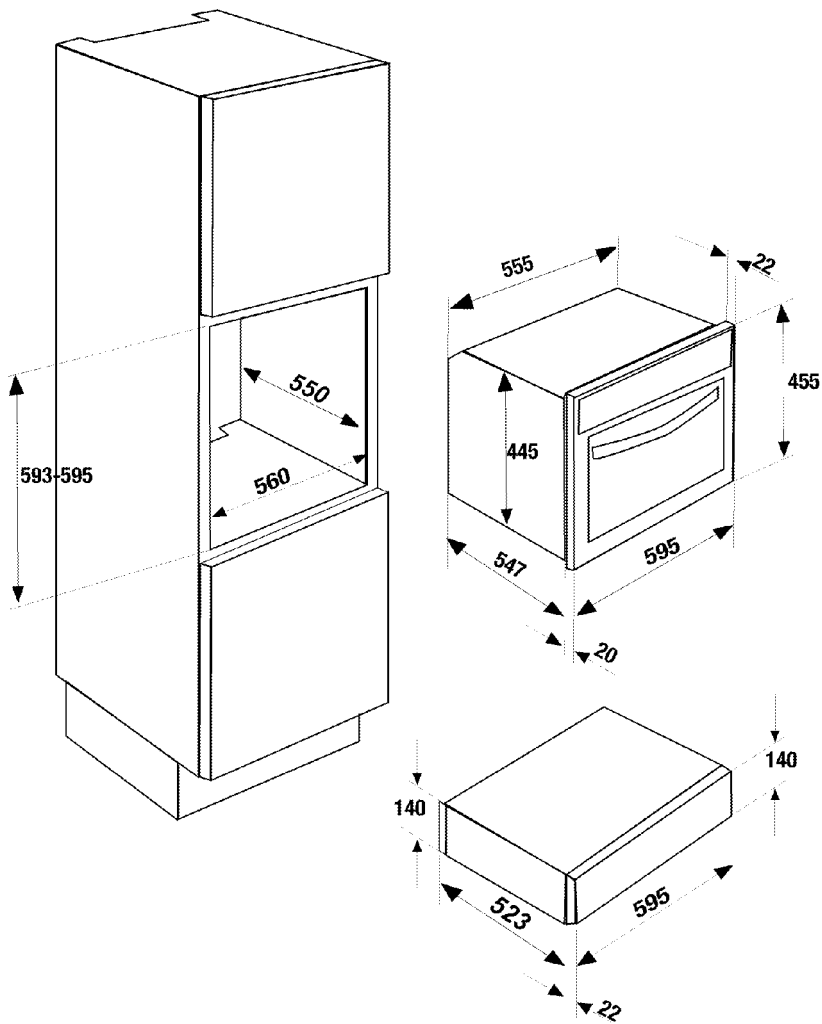
Stellen Sie das Gerät nicht neben Kühl- oder Gefriergeräten auf. Die Wärmeabgabe des Gerätes führt zu steigendem Energieverbrauch der Kühlgeräte.



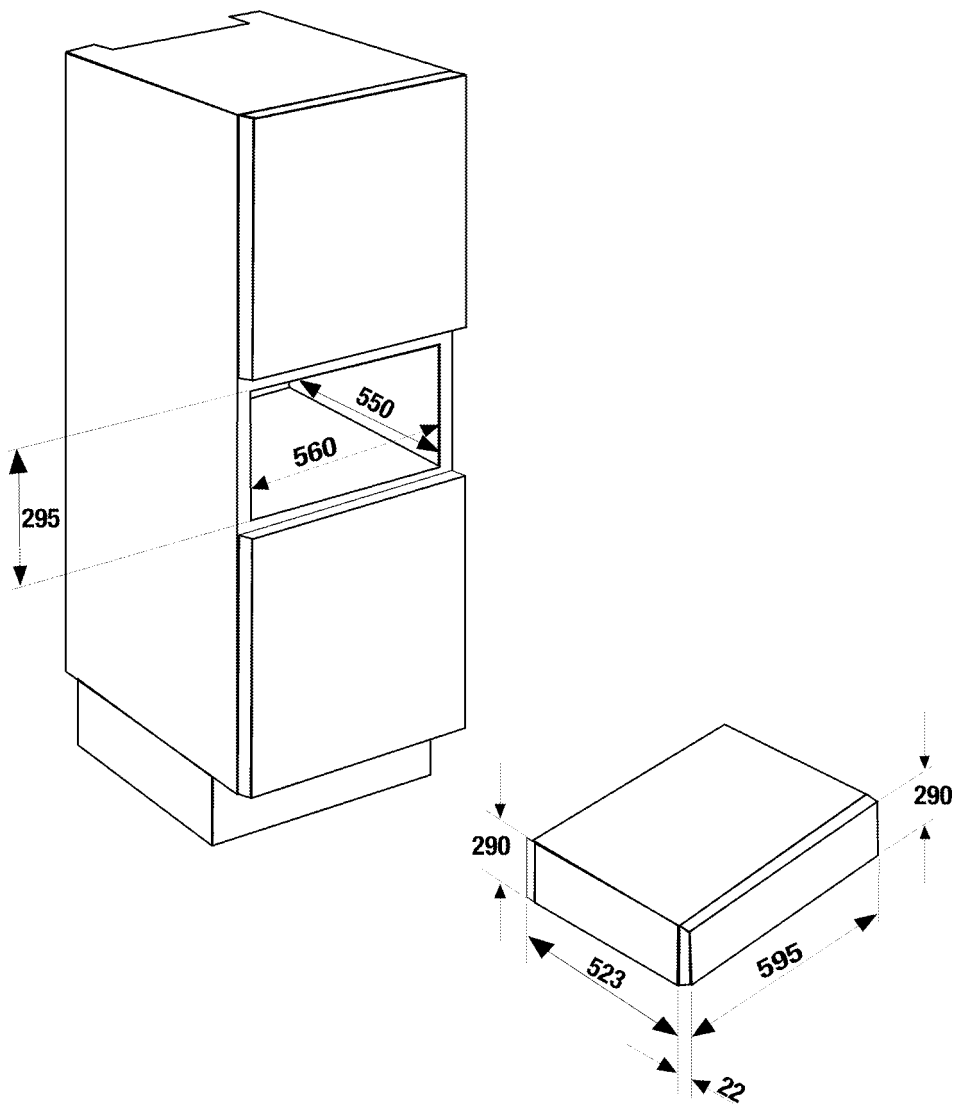
Missbrauchen Sie die Tür/den Türgriff nicht zum Anheben oder Bewegen des Gerätes.



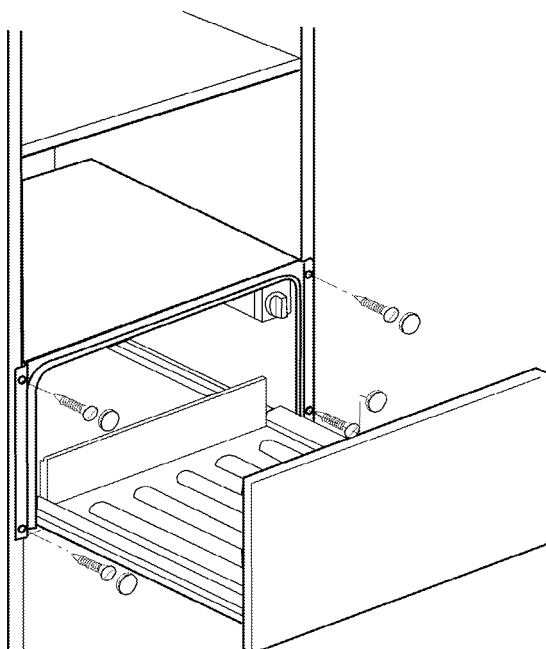
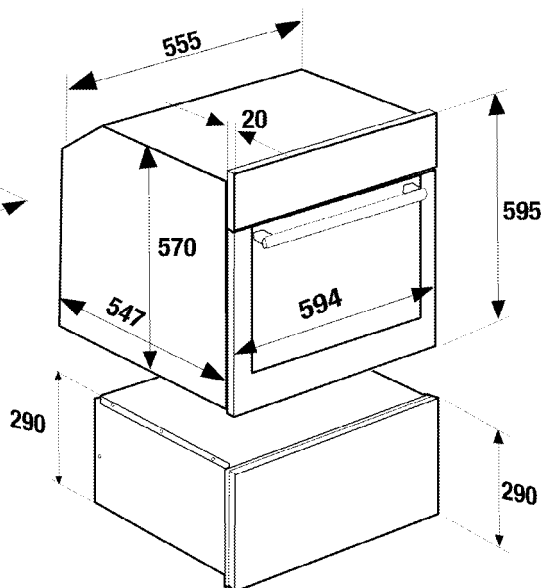
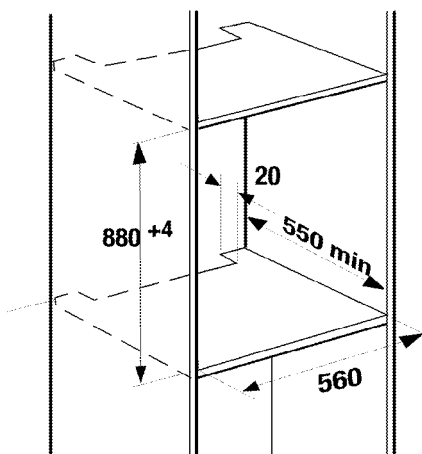
14-cm-Modelle



14-cm-Modelle - Nutzung mit 45-cm-Backöfen



29-cm-Modelle



29-cm-Modelle - Nutzung mit 60-cm-Backöfen

Elektrischer Anschluss

Die Installation des Gerätes muss in Übereinstimmung mit sämtlichen zutreffenden Vorschriften zur Gas- und Elektroinstallation erfolgen.

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Schutzkontaktsteckdose/Leitung an, die mit einer Sicherung passender Kapazität abgesichert wird – schauen Sie sich dazu die „Technische Daten“-Tabelle an. Lassen Sie durch einen qualifizierten Elektriker eine Erdung vornehmen, wenn Sie das Produkt mit oder ohne Transformator verwenden. Der Hersteller haftet nicht bei Schäden, die durch den Einsatz des Gerätes ohne vorschriftsmäßige Erdung entstehen.



Das Produkt muss geerdet werden!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine Nutzung des Produktes ohne Erdung verursacht werden.



GEFAHR:

Das Gerät darf nur von einer autorisierten Fachkraft an das Stromnetz angeschlossen werden. Die Garantiezeit beginnt erst mit der fachgerechten Installation.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Aktivitäten nicht autorisierter Dritter entstehen.



GEFAHR:

Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt, geknickt oder gequetscht werden und darf nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen.

Beschädigte Netzkabel müssen durch einen zugelassenen Elektriker ausgetauscht werden. Andernfalls kann es zu Stromschlägen, Kurzschlüssen und Bränden kommen!

- Der Anschluss muss gemäß nationalen Richtlinien erfolgen.
- Die Netzanschlussdaten müssen mit den Daten auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Gerätes.
- Das Netzkabel des Gerätes muss den Angaben der „Technische Daten“-Tabelle entsprechend gewählt werden.



GEFAHR:

Trennen Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Elektroinstallation beginnen.

Es besteht Stromschlaggefahr!

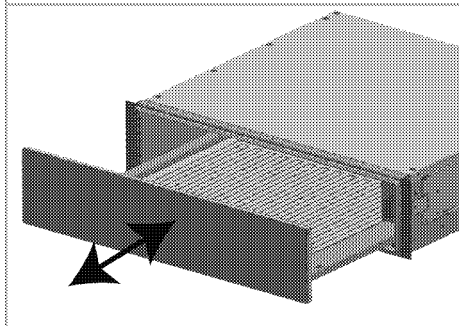
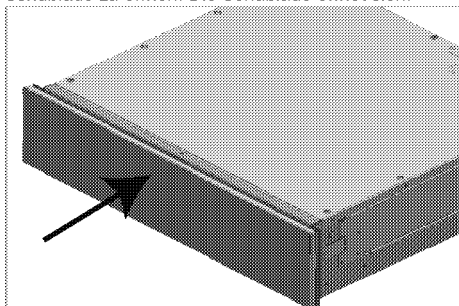
Endkontrolle

1. Schließen Sie das Netzkabel an, schalten Sie die entsprechende Sicherung ein.
2. Überprüfen Sie, ob das Produkt einsatzbereit ist.

4 Verwenden der Warmhalteschublade

Öffnen der Schublade

Drehen Sie in Pfeilrichtung zur Schublade hin, um die Schublade zu öffnen. Die Schublade öffnet sich.



Schieben Sie die Schublade in Richtung Abdeckung um sie zu schließen.

Warmhalten der Teller



Das Gerät heizt nur, wenn die Schublade vollständig geschlossen ist.

In der Schublade können Sie Teller vorwärmen oder Speisen warm halten.

Vorwärmen der Teller

Wenn Teller vorgewärmt werden, halten sich die auf ihnen servierten Speisen länger warm.

Allgemeine Teller

Sie können die Warmhalteschublade mit max. 25 kg beladen. Zum Beispiel können Sie Menüteller für 6 bis 12 Personen vorwärmen.

14-cm-Modelle	
6 Menüteller	Ø 24 cm
6 Suppenschüsseln	Ø 10 cm
1 Servierplatte	Ø 19 cm
1 Servierplatte	Ø 17 cm
1 Fleischservierplatte	32 cm

29-cm-Modelle

12 Menüteller	Ø 24 cm
12 Suppenschüsseln	Ø 10 cm
1 Servierplatte	Ø 22 cm
1 Servierplatte	Ø 19 cm
1 Servierplatte	Ø 17 cm
2 Fleischservierplatte	32 cm

Einlegen der Teller

Verteilen Sie die Teller so weit wie möglich in der gesamten Schublade. Das Vorwärmen von Tellerstapeln dauert länger im Vergleich zu einzelnen Tellern.

Tassen

Tassen z.B. für Espresso immer bei  60-70°C vorwärmen.  oder  Bei 80 °C werden die Tassen zu heiß. Verbrennungsgefahr!

Verwendung

1. Legen Sie die Teller in der Schublade.
2. Drücken Sie bei mechanischen Modellen den Ein-/Ausschalter.
3. Stellen Sie den Funktionsschalter auf  oder  80 °C. Wählen Sie für Tassen und Gläser immer  eine Vorwärmtemperatur zwischen 60 und 70°C.
4. Schließen Sie die Warmhalteschublade. Die Warnanzeige leuchtet auf und das Gerät heizt.

Vorwärmzeit

Die Vorwärmzeit variiert je nach Material, Dicke, Anzahl und Höhe der Teller. Verteilen Sie die Teller so weit wie möglich in der gesamten Schublade.

Das Vorwärmen für ein Service für 6 Personen dauert ca. 15-20 Minuten.

Gerät abschalten

Öffnen Sie die Schublade. Stellen Sie den Funktionsschalter auf AUS. Für mechanische Modelle schalten Sie bitte auch den Ein-/Ausschalter auf Aus.

Teller herausnehmen

Nehmen Sie die Teller mit einem Kochhandschuh oder Tuch heraus.



Die Oberfläche der Teller ist sehr heiß. Dabei sind die unteren Teller heißer als die oberen.

Warmhalten der Speisen

Stellen Sie niemals heiße Töpfe und Pfannen auf den Glasboden in der Warmhalteschublade. Der Glasboden kann beschädigt werden.

Überfüllen Sie die Teller nicht, um ein Überlaufen zu verhindern.

Decken Sie die Mahlzeiten mit einem hitzebeständigen Deckel oder Alufolie ab.

Wir empfehlen Ihnen die Mahlzeiten für max. 1 Stunde warm zu halten.

Geeignete Speisen

Geeignet für Fleisch, Geflügel, Fisch, Saucen, Gemüse, Beilagen und Suppen.

Verwendung

1. Legen Sie die Teller in der Schublade.
2. Stellen Sie den Funktionsschalter auf 80 °C und heizen Sie das Gerät 10 Minuten vor.

3. Schließen Sie die Warmhalteschublade. Die Warnanzeige leuchtet auf und das Gerät heizt.

Gerät abschalten

Öffnen Sie die Schublade. Stellen Sie den Funktionsschalter auf AUS. Für mechanische Modelle schalten Sie bitte auch den Ein-/Ausschalter auf Aus.

Teller herausnehmen

Nehmen Sie die Teller mit einem Kochhandschuh oder Tuch heraus.

Verwendungstabelle

Verschiedene Arten der Nutzung der Warmhalteschublade werden in der Tabelle angegeben.

Das Vorwärmen sollte gemäß der Tabelle vorgenommen werden.

Phase	Speisen/Teller	Beschreibung
40 - 50°C	Empfindliche tiefgefrorene Lebensmittel, z.B. Cremetorten, Butter, Wurst, Käse.	Auftauen
40 - 50°C	Gärung von Hefeteig	Abdecken
60 - 70°C	Tiefgefrorene Speisen, z. B. Fleisch, Kuchen, Brot	Auftauen
60 - 70°C	Warmhalten von Eiern, z. B. gekochte Eier, Rührei	Wärmen Sie das Fach vor und decken Sie die Speise ab
60 - 70°C	Warmhalten von Brot, z.B. Toastbrot, Sandwichbrot...	Wärmen Sie das Fach vor und decken Sie die Speise ab
60 - 70°C	Warmhalten von Tassen oder Gläsern	z.B. Espresso-Tassen
60 - 70°C	Empfindliche Speisen, z. B. rohes Fleisch	Teller abdecken
80°C	Warmhalten der Speisen	Wärmen Sie das Fach vor und decken Sie die Speise ab
80°C	Warmhalten von Getränken	Wärmen Sie das Fach vor und decken Sie die Speise ab
80°C	Warmhalten von Pita, Wraps, Omelett, Tacos usw.	Wärmen Sie das Fach vor und decken Sie die Speise ab
80°C	Warmhalten von Cookies, Muffins, etc.	Wärmen Sie das Fach vor und decken Sie die Speise ab
80°C	Schmelzen von Block-Schokolade und Schokosaucen	Wärmen Sie das Fach vor und decken Sie die Speise ab
80°C	Wärmen Sie das Fach vor und decken Sie die Speise ab	Nicht abgedeckt, ca. 20 Minuten
 80°C	Vorwärmen der Teller	Nicht geeignet für Tassen oder Gläser.

5 Reinigung und Wartung

Allgemeine Hinweise

Durch regelmäßiges Reinigen verlängern Sie die Lebenserwartung Ihres Gerätes und beugen Fehlfunktionen vor.



Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder warten. Es besteht Stromschlaggefahr!



Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen gründlich abkühlen. Verbrennungsgefahr durch heiße Flächen!

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz gründlich. Dadurch lassen sich Speisereste leichter entfernen und können sich beim nächsten Einsatz des Gerätes nicht einbrennen.
- Zur Reinigung benötigen Sie keine Spezialreiniger. Verwenden Sie am besten warmes Wasser mit etwas herkömmlichem Reiniger, ein weiches Tuch oder einen Schwamm. Anschließend mit einem Tuch trocknen.
- Achten Sie darauf, dass nach dem Reinigen keine Feuchtigkeit auf der Glaskeramik verbleibt. Beseitigen Sie Verschmutzungen der Glaskeramik möglichst sofort.
- Verzichten Sie beim Reinigen von Edelstahl und Griffen auf Reinigungsmittel, die Säuren oder Chlor enthalten. Reinigen Sie diese Teile mit einem weichen Tuch und etwas Flüssigreiniger (kein Scheuermittel); wischen Sie dabei am besten nur in eine Richtung.



Durch bestimmte Reiniger und Hilfsmittel können die Oberflächen des Gerätes beschädigt werden. Verwenden Sie bei der Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel, keine Scheuermittel und keine scharfen oder spitzen Gegenstände.



Verzichten Sie auf Dampfreiniger.

Stahloberflächen

Kalk, Fett, Stärke und Eiweiß-Flecken sollten sofort entfernt werden. Diese Flecken können Rost verursachen.

Produkte mit Inox-Oberflächen

Verwenden Sie ein mildes Glasreinigungsmittel und ein weiches Tuch oder ein fusselfreies Mikrofaser Tuch. Reinigen Sie die Oberfläche in vertikaler Richtung, ohne viel Druck auszuüben.

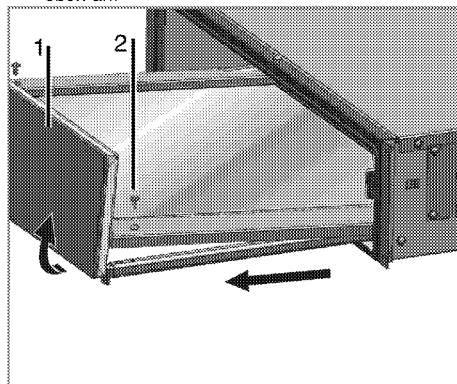
Heizplatte

Reinigen Sie die Heizplatte mit heißem Wasser und ein wenig Spülmittel.

Herausnehmen der Schublade

Sie können die Schublade herausnehmen um das Innere der Schublade zu reinigen.

1. Nehmen Sie die Schublade ganz heraus.
2. Entfernen Sie die 2 Schrauben am Vorderteil.
3. Halten Sie die Schublade am vorderen linken und rechten Ende und heben Sie sie um ca. 5° nach oben an.



- 1 Schublade
- 2 Schraube
4. Ziehen Sie die Schublade zu sich und stellen Sie sie beiseite. Reinigen Sie das Innere der Schublade mit einem feuchten Tuch und Spülmittel und reiben Sie sie trocken.



Schublade niemals in Wasser tauchen.

Schublade wieder einsetzen

Befolgen Sie zum Einsetzen der Schublade die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Setzen Sie die Schublade in die Halterung ein. Ziehen Sie die rechten und linken Seitenhalterungen nach, vorne, bis die Schrauben in die Löcher einrasten. Schrauben festziehen.

6 Problemlösung

Bevor Sie den Kundendienst rufen, überprüfen Sie die folgenden Punkte.

Teller und/oder Speisen sind kalt.

- Das Gerät ist nicht eingeschaltet >>> *Überprüfen Sie, ob das Produkt eingeschaltet ist.*
- Die Schublade ist nicht vollständig geschlossen >>> *Vergewissern Sie sich, dass die Schublade richtig geschlossen ist.*
- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. >>> *Überprüfen Sie die Stromversorgung. Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Sicherungen bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*

Teller und/oder Speisen sind nicht heiß genug.

- Teller und/oder Speisen wurden nicht ausreichend lang erhitzt.
- Die Schublade wurde für eine gewisse Zeit offen gelassen.

Die Kontrolllampe blinkt.

- Vergewissern Sie sich, dass die Schublade geschlossen ist. Falls das Schließen nicht möglich sein sollte, prüfen Sie den Sitz der Spannhaken wie im Kapitel „Wartung und Reinigung“ beschrieben.

Die Kontrolllampe blinkt schnell, wenn die Warmhalteschublade geschlossen ist.

- Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

Die Kontrolllampe leuchtet nicht.

- Die Kontrolllampe ist defekt. >>> *Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.*

Die Sicherung im Sicherungskasten ist kurzgeschlossen.

- Trennen Sie das Netzkabel vom Strom und rufen Sie den autorisierten Kundendienst an.



Falls sich ein Problem nicht mit den obigen Hinweisen lösen lassen sollte, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren.

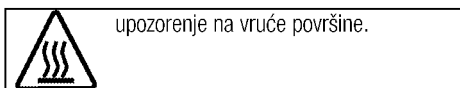
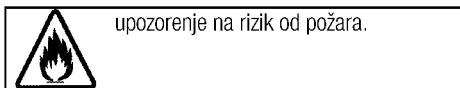
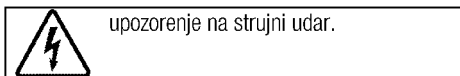
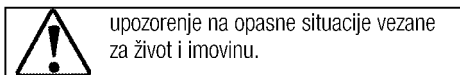
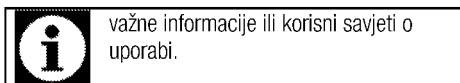
Molimo prvo pročitajte ovaj korisnički priručnik!

Poštovani kupci,

hvala Vam što ste odabrali proizvod tvrtke Beko. Nadamo se da ćete postići najbolje rezultate s proizvodom koji je proizveden visokokvalitetnom i najmodernijom tehnologijom. Zato vas molimo da pažljivo pročitate cijeli korisnički priručnik i druge prateće dokumente prije uporabe proizvoda te da ih sačuvate za buduću uporabu. Ako proizvod dajete nekom drugom, priložite i korisnički priručnik. Poštujte sva upozorenja i informacije u korisničkom priručniku. Imajte na umu da ovaj korisnički priručnik vrijedi i za nekoliko drugih modela. Razlike između modela navedene su u priručniku.

Objašnjenje simbola

U ovom korisničkom priručniku koriste se sljedeći simboli:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY

**1 Važne upute i upozorenja za
sigurnost i okoliš****4**

Opća sigurnost	4
Električna sigurnost.....	4
Sigurnost proizvoda.....	5
Predviđena uporaba	6
Sigurnost za djecu	6
Stara oprema.....	6
Odlaganje materijala pakiranja.....	6
Budući prijevoz	6

2 Opće informacije**7**

Pregled	7
Tehničke specifikacije	8

3 Postavljanje**9**

Odgovarajuće mjesto za instalaciju.....	9
Elektroinstalacije.....	14

4 Upotreba ladice za održavanje topline**15**

Održavanje tanjura toplima.....	15
Održavanje jela toplim	16
Tablica upotrebe	16

5 Održavanje**17**

Opće informacije	17
Uklanjanje ladice	17

6 Otklanjanje kvarova**18**

1 Važne upute i upozorenja za sigurnost i okoliš

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosne upute koje će vam pomoći da se zaštitite od rizika od osobnih ozljeda ili oštećenja imovine. Nepoštivanjem ovih uputa poništavaju se sva jamstva.

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako imaju nečiji nadzor ili su upućene u sigurnu uporabu ovog proizvoda i razumiju opasnosti koje on nosi.
Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora čistiti i održavati uređaj.
- Nikad ne postavljajte uređaj na pod prekriven tepihom. U protivnome može doći do pregrijavanja električnih dijelova zbog nedostatka strujanja zraka ispod uređaja. To će prouzročiti poteškoće u radu s uređajem.
- Instalacije i popravke moraju uvijek obavljati ovlašteni serviseri. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe, a to može dovesti i do poništavanja jamstva. Prije instalacije pažljivo pročitajte upute.

- Ne radite s proizvodom ako je pokvaren ili ima bilo kakva vidljiva oštećenja.
- Provjerite jesu li funkcijske tipke uređaja isključene nakon svake uporabe.

Električna sigurnost

- Uređaj se ne smije koristiti ako na njemu postoji kvar, osim ako ga nije popravio ovlašteni serviser. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Proizvod spojite samo na uzemljenu utičnicu/vod sa naponom i zaštitom kako je navedeno u tablici "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje izvede kvalificirani električar dok koristite proizvod sa ili bez transformatora. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakve poteškoće nastale zbog uporabe proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.
- Proizvod nikad ne perite tako da ga pršćete ili zalijevate vodom! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Utikač nikad ne dodirujte mokrim rukama! Ne isključujte uređaj povlačenjem kabela, kabel uvijek izvucite držeći ga rukom.

- Proizvod mora biti isključen iz struje tijekom instalacije, održavanja, čišćenja i servisiranja.
- Ako je kabel napajanja uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.
- Koristite samo kabel napajanja koji je naveden u "Tehničkim specifikacijama".
- Uređaj se mora instalirati tako da se u potpunosti može odvojiti od mreže napajanja. Razdvajanje mora biti omogućeno mrežnim utikačem ili prekidačem ugrađenim u fiksnu električnu instalaciju u skladu s građevinskim propisima.
- Sve radove na električnoj opremi i sustavima smiju obavljati samo ovlaštene i kvalificirane osobe.
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite uređaj i otpojite ga s napajanja. Da biste to uradili, isključite osigurač u kući.
- Provjerite je li nazivna struja osigurača kompatibilna s proizvodom.
- Nemojte spremati zapaljive materijale i plastične kutije u ladicu za održavanje topline.
- Lomovi, napuknuća i pukotine ploče za zagrijavanje mogu dovesti do strujnog udara. Isključite kabel glavnog voda iz napajanja ili isključite osigurač. Pozovite ovlaštenog servisera.
- Pazite da blizu proizvoda ne budu zapaljivi materijali jer on postaje vruć tijekom uporabe.
- Proizvod može biti vruć kad se koristi. Nikada ne dodirujte tople dijelove, unutarnje dijelove, grijaće elemente itd.
- Nemojte dovoditi ploču za zagrijavanje u kontakt s ladicom za održavanje topline jer se može oštetiti.
- Ne grijte zatvorene konzerve i staklenke u pećnici. Tlak koji se nakupi u posudi može dovesti do pucanja.
- Nemojte čistiti proizvod parnim čistačima zbog rizika od strujnog udara.
- Prilikom stavljanja tanjura u ladicu uvijek se koristite kuhinjskom rukavicom.

Sigurnost proizvoda

- Dok proizvod radi izloženi dijelovi bit će vrući. Nemojte dirati proizvod i elemente za grijanje. Djeca mlađa od 8 godina ne bi se trebala približavati proizvodu bez nadzora odraslih.
- Za sigurnost od požara proizvoda;
- Provjerite je li uređaj dobro uključen u zidnu utičnicu da biste spriječili iskrenje.

- Nemojte se koristiti neispravnim ili oštećenim kabelom ili kabelom koji nije originalan.
- Pazite da kod zidne utičnice u koju je proizvod uključen nema tekućine ili vlage.

Predviđena uporaba

- Ovaj proizvod je napravljen za uporabu u kućanstvu. Komercijalna uporaba nije dopuštena.
- Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu do koje je došlo zbog nepravilne uporabe ili rukovanja.

Sigurnost za djecu

- Dostupni dijelovi mogu postati vrući tijekom uporabe. Malu djecu treba držati podalje.
- Materijali pakiranja će biti opasni za djecu. Držite materijale pakiranja podalje od djece. Molimo odložite sve dijelove pakiranja prema standardima o zaštiti okoliša.
- Električni aparati su opasni za djecu. Držite djecu podalje od uređaja dok radi i ne dopuštajte im da se igraju s uređajem.

Stara oprema

Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:



Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE). Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Odlaganje materijala pakiranja

- Električni aparati su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu izvan domašaja djece. Materijali pakiranja proizvoda su proizvedeni od recikliranih materijala. Odložite ih pravilno i sortirajte u skladu s uputama o odlaganju recikliranog otpada. Ne odlažite ih s uobičajenim otpadom iz kućanstva.

Budući prijevoz

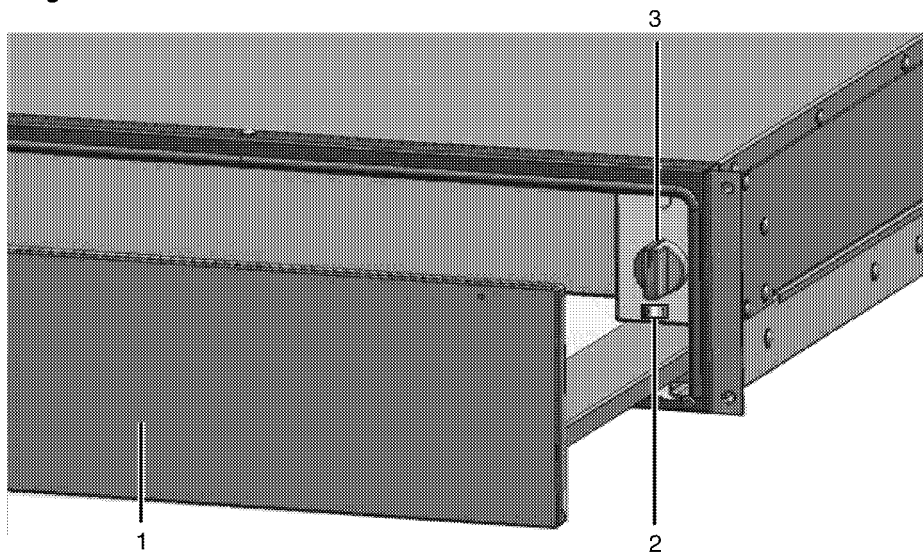
- Sačuvajte originalni karton proizvoda i prevozite proizvod u njemu. Slijedite upute na kartonu. Ako nemate originalni karton, spakirajte proizvod u najlon sa zračnim mjehurićima i čvrsto ga zalijepite trakom.



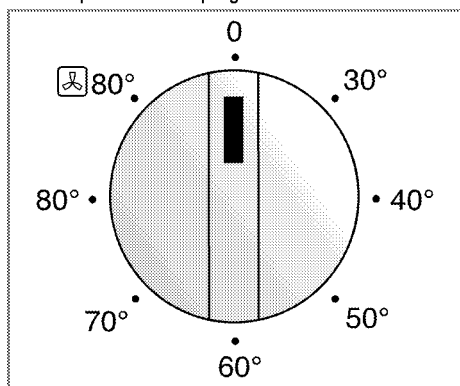
Provjerite opći izgled vašeg proizvoda i pogledajte ima li oštećenja do kojih je došlo tijekom transporta.

2 Opće informacije

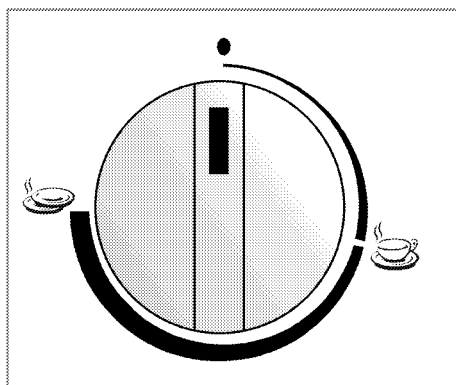
Pregled



- 1 Ladica za održavanje topline
- 2 Tipka za uključivanje/isključivanje (samo za mehaničke modele)
- 3 Tipka za odabir programa



Tipka za odabir programa-Elektronički modeli



Tipka za odabir programa-Mehanički modeli

0	Isključeno
40-50	Fermentacija, odmrzavanje
60-70	Održavanje kruha toplim, odmrzavanje, zagrijavanje spremnika za piće
80	Održavanje jela toplim
80	Zagrijavanje posuda

0	Isključeno
	Grijanje šalice
	Grijanje tanjura

Tehničke specifikacije

	Elektronički modeli	Mehanički modeli
Napon/frekvencija	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Ukupna električna energija	800 W	400 W
Osigurač	min. 16 A	min. 6 A
Vrsta/presjek kabela	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
duljina kabela	max. 2 m	max. 2 m
Vanjske dimenzije (visina/širina/dubina): Modeli od 29 cm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm
Vanjske dimenzije (visina/širina/dubina): Modeli od 14 cm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm
Dimenzije za postavljanje (visina/širina/dubina): Modeli od 29 cm	292 ili 295 mm/ 560 mm/ 550 mm	292 ili 295 mm/ 560 mm/ 550 mm
Dimenzije za postavljanje (visina/širina/dubina): Modeli od 14 cm	142 ili 145 mm/ 560 mm/ 550 mm	142 ili 145 mm/ 560 mm/ 550 mm

3 Postavljanje

Proizvod mora ugraditi kvalificirana osoba u skladu s važećim zakonima. U suprotnom, jamstvo će biti poništeno. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe i jamstvo proizvoda postat će nevažeće.



Kupac je odgovoran za priprema lokacije u kojoj će se pećnica postaviti i za potrebno električno ožičenje.



OPASNOST:

Uređaj mora biti postavljen u skladu sa svim lokalnim zakonima o električnoj energiji.



OPASNOST:

Prije postavljanja vizualno provjerite ima li proizvod ikakvih oštećenja. Ako ima, nemojte ga postaviti. Oštećeni proizvodi rizik su za vašu sigurnost.

Odgovarajuće mjesto za instalaciju

Ovaj proizvod je napravljen za instalaciju u komercijalno dostupni kuhinjski namještaj. Između jedinice i zidova kuhinje se mora ostaviti sigurnosna razdaljina. Pogledajte sliku (vrijednosti u mm).

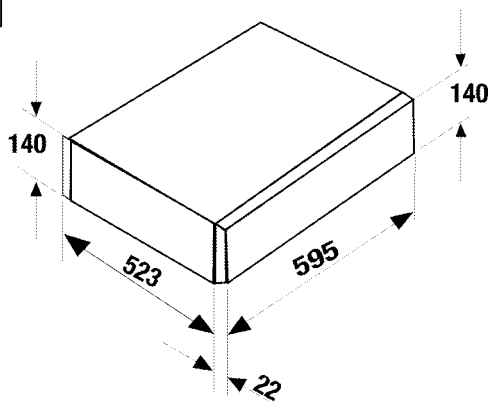
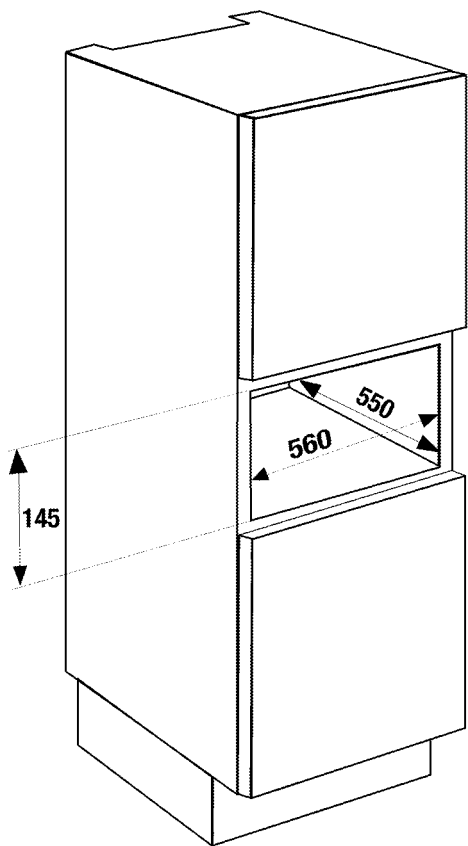
- Površine, sintetički laminati i ljepila koji se upotrebljavaju moraju biti otporni na toplinu (minimalno 100 °C).
- Uklonite materijal pakiranja i blokade za transport.



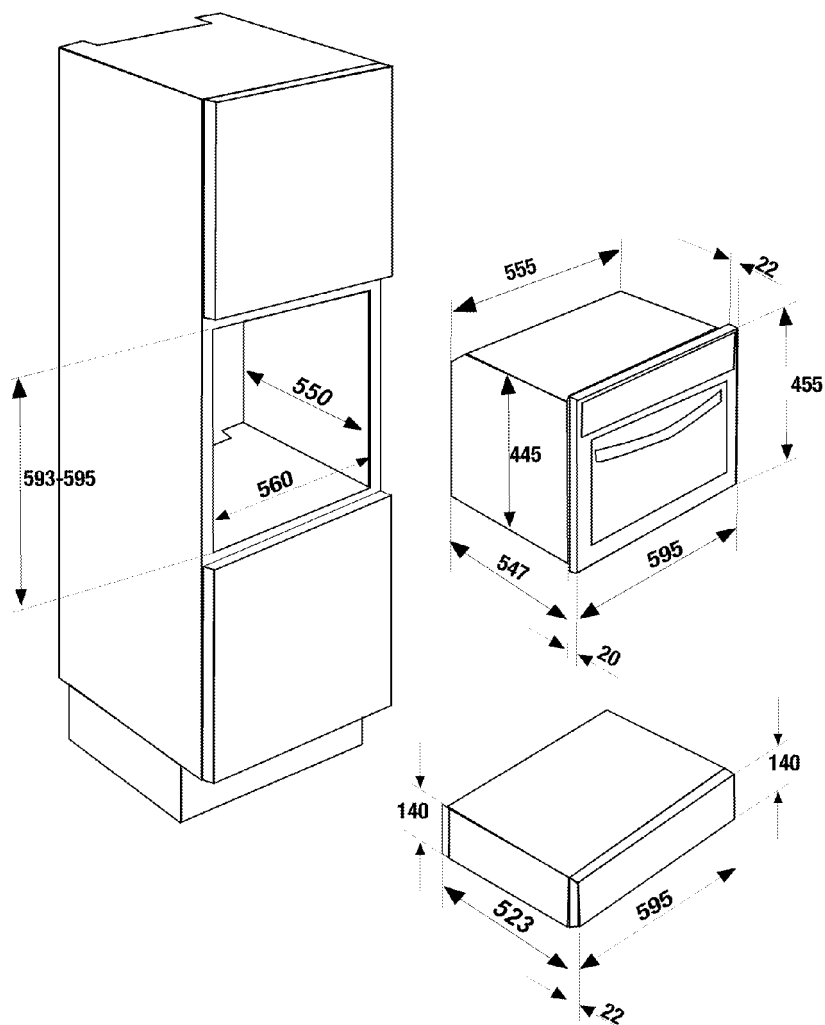
Ne stavljajte uređaj pored hladnjaka ili ledenica. Toplina koju emitira proizvod će povećati potrošnju energije aparata za hlađenje.



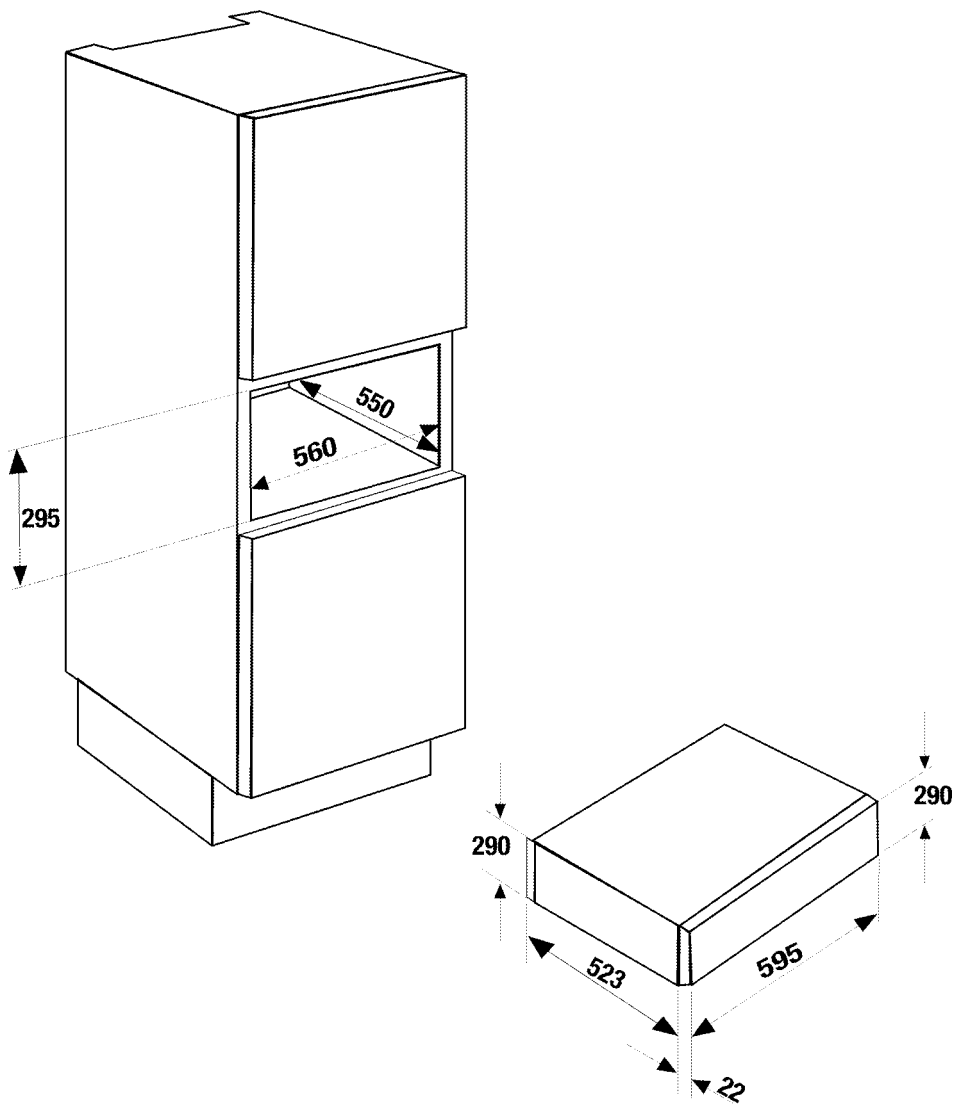
Ne koristite vrata i/ili ručku da biste pomicali proizvod.



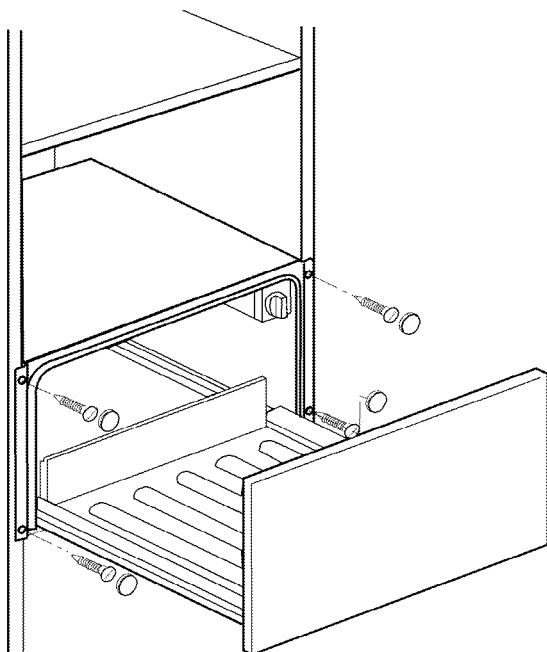
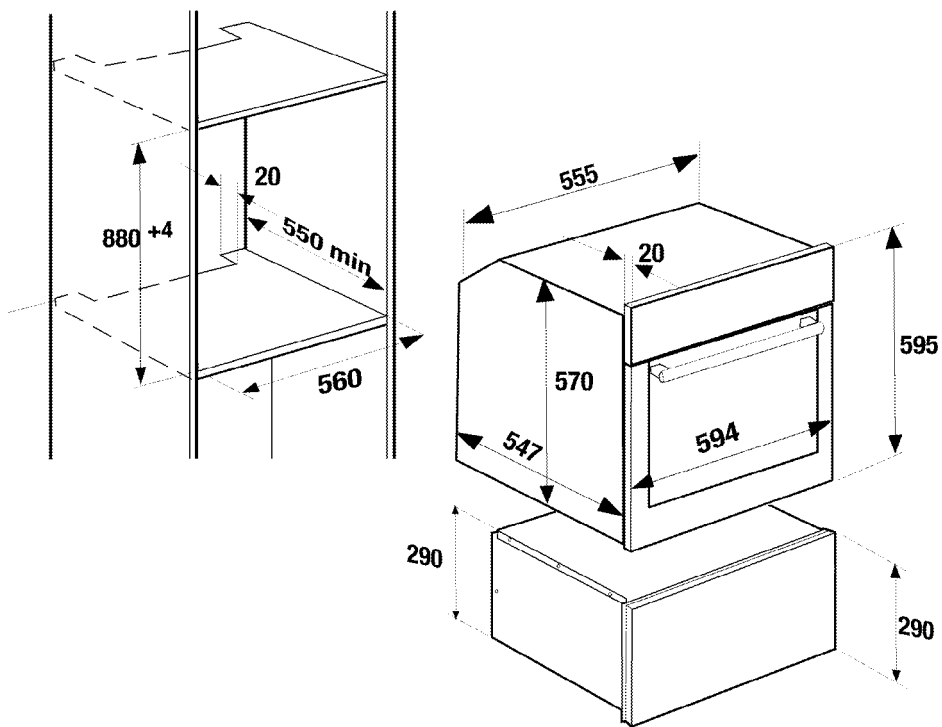
Modeli od 14 cm



Modeli od 14 cm - upotreba s pećnicama od 45 cm



Modeli od 29 cm



Modeli od 29 cm - upotreba s pećnicama od 60 cm

Elektroinstalacije

Za instalaciju, uređaj mora biti spojen u skladu sa svim lokalnim zakonima o plinu i električnoj energiji.

Spojite proizvod na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem koji je u skladu s vrijednostima u tablici „Tehničke specifikacije”. Pazite da uzemljenje izvede kvalificirani električar dok se koristite proizvodom s transformatorom ili bez njega. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakvu štetu nastalu zbog uporabe proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.



Uređaj se mora koristiti s uzemljenim vodom!

Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu koja nastane zbog uporabe proizvoda bez instalacije uzemljenja.



OPASNOST:

Proizvod smije spojiti na napajanje samo ovlaštena osoba. Razdoblje jamstva proizvoda počinje tek nakon pravilne instalacije. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe.



OPASNOST:

Kabel napajanja ne smije biti stegnut, presavijen ili stisnut ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja. Oštećeni kabel napajanja mora zamijeniti kvalificirani električar. U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara, kratkog spoja ili požara!

- Spoj mora biti u skladu s nacionalnim zakonima.
- Podaci napajanja moraju odgovarati podacima navedenim na tipskoj pločici jedinice. Tipska pločica nalazi se na stražnjoj stijenci proizvoda.
- Kabel napajanja na vašem proizvodu mora biti u skladu s tablicom "Tehničke specifikacije".



OPASNOST:

Prije početka bilo kakvog rada na električnim instalacijama, molimo ne otpajajte proizvod s napajanja.
Postoji opasnost od strujnog udara!

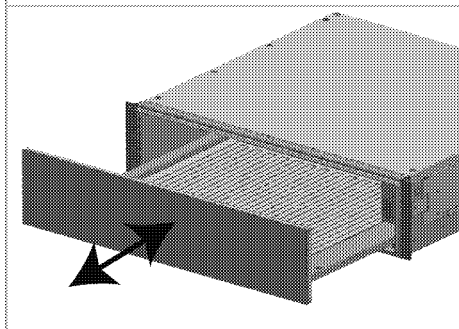
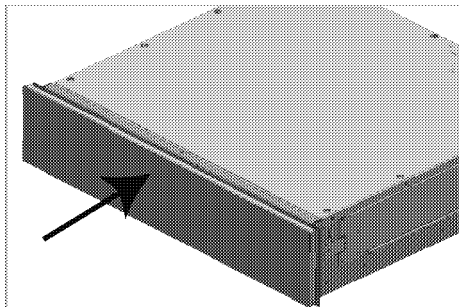
Zadnja provjera

1. Uključite kabel za napajanje i uključite osigurač za vaš dom.
2. Provjerite radi li proizvod ili ne.

4 Upotreba ladice za održavanje topline

Otvaranje ladice

Okrenite u smjeru strelice prema ladici da biste je otvorili. Ladica će se otvoriti.



Gurnite ladicu uz pomoć poklopca da biste je zatvorili.

Održavanje tanjura toplima



Proizvod zagrijava samo kada je ladica zatvorena do kraja.

U ladici možete zagrijati tanjure ili održavati jela toplima.

Zagrijavanje tanjura

Ako se tanjuri zagriju, trebat će više vremena da se jelo ohladi.

Obični tanjuri

Ladicu za održavanje topline možete napuniti s maks. 25 kg. Na primjer, možete zagrijati tanjure za obrok za 6 ili 12 osoba.

Modeli od 14 cm	
6 x tanjur za obrok	Ø 24 cm
6 x zdjela za juhu	Ø 10 cm
1 x servirni tanjur	Ø 19 cm
1 x servirni tanjur	Ø 17 cm
1 servirni tanjur za meso	32 cm

Modeli od 29 cm	
12 x tanjur za obrok	Ø 24 cm
12 x zdjela za juhu	Ø 10 cm
1 x servirni tanjur	Ø 22 cm
1 x servirni tanjur	Ø 19 cm
1 x servirni tanjur	Ø 17 cm
2 servirni tanjur za meso	32 cm

Postavljanje tanjura

Raširite tanjure preko cijelog područja što je više moguće. Zagrijavanje više naslaganih tanjura trajat će duže nego zagrijavanje pojedinačnih tanjura.

Posude s pićem

Spremnike kao što su šalice za espresso uvijek

zagrijavajte na  razini od 60 do 70 °C.  ili

 Na 80 °C čaše će biti prevruće. Opasnost od opekline.

Upotreba

1. Stavite tanjure u ladicu.
2. Na mehaničkim modelima pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.
3. Postavite prekidač za odabir funkcija na  ili  razinu od 80 °C. Kod posuda za piće uvijek odaberite  razinu od 60 do 70 °C.
4. Zatvorite ladicu za zagrijavanje. Zasljetit će indikator upozorenja i proizvod će se zagrijavati.

Vrijeme zagrijavanja

Vrijeme zagrijavanja ovisi o materijalu, debljini, broju i visini naslaganih tanjura. Raširite tanjure preko cijelog područja što je više moguće.

Zagrijavanje tanjura za večeru za 6 osoba trajat će otprilike 15 - 20 minuta.

Isključivanje proizvoda

Otvorite ladicu. Postavite prekidač za odabir funkcija na položaj OFF (Isključeno). Na mehaničkim modelima za isključivanje također pritisnite i prekidač za uključivanje/isključivanje.

Vađenje tanjura

Izvadite tanjur koristeći se kuhinjskim rukavicama ili krpom.



Površina ploče za zagrijavanje vrlo je topla. Donji tanjuri bit će topliji od gornjih.

Održavanje jela toplim

Nikada nemojte stavljati vruće lonce i posude na stakleno dno ladicice za zagrijavanje. Stakleno dno može se oštetiti.

Nemojte staviti previše tanjura da biste spriječili prelijevanje.

Prekrijte hranu poklopcem otpornim na toplinu ili aluminijskom folijom.

Preporučujemo da hranu održavate toplom maks. 1 sat.

Prikladna hrana

Prikladno za meso, perad, riblje umake, povrće, priloge i juhe.

Upotreba

1. Stavite tanjure u ladicu.
2. Postavite prekidač za odabir funkcije na razinu od 80 °C i zagrijavajte proizvod 10 minuta.

3. Zatvorite ladicu za zagrijavanje. Zasljetit će indikator upozorenja i proizvod će se zagrijavati.

Isključivanje proizvoda

Otvorite ladicu. Postavite prekidač za odabir funkcija na položaj OFF (isključeno). Na mehaničkim modelima za isključivanje također pritisnite i prekidač za uključivanje/isključivanje.

Vađenje tanjura

Izvadite tanjur koristeći se kuhinjskim rukavicama ili krpom.

Tablica upotrebe

Različite vrste upotrebe prikazane su u tablici ladicice za održavanje topline.

Zagrijavati trebate u skladu sa slučajevima prikazanim u tablici.

Stupanj	Obrok/Tanjur	Opis
40 - 50 °C	Osetljiva duboko smrznuta hrana, npr. torte s kremom, mastac, kobasice, sir.	Odmrzavanje
40 - 50 °C	Fermentacija dizanog tijesta	Pokrijte
60 - 70 °C	Duboko smrznuta hrana, npr. meso, torte, kruh	Odmrzavanje
60 - 70 °C	Održavanje topline jaja, npr. kuhanih jaja, kajgane	Zagrijte spremnik, pokrijte hranu
60 - 70 °C	Održavanje topline kruha, npr. kruh za tost, kruh za sendviče...	Zagrijte spremnik, pokrijte hranu
60 - 70 °C	Zagrijavanje spremnika za piće	npr. šalice za espresso
60 - 70 °C	Osetljiva hrana, npr. slabo pečeno meso	Pokrijte tanjur
80 °C	Održavanje jela toplim	Zagrijte spremnik, pokrijte hranu
80 °C	Održavanje pića toplim	Zagrijte spremnik, pokrijte hranu
80 °C	Zagrijavanje lepinja, npr. za savitke, omlet, tacose	Zagrijte spremnik, pokrijte hranu
80 °C	Održavanje kolačića toplima, npr. muffini, keksi	Zagrijte spremnik, pokrijte hranu
80 °C	Otapanje tabli čokolade i čokoladnog preljeva	Zagrijte spremnik, pokrijte hranu
80 °C	Zagrijte spremnik, pokrijte hranu	Nepokriveno, otprilike 20 minuta
 80 °C	Zagrijavanje tanjura	Nije prikladno za spremnike za piće

5 Održavanje

Opće informacije

Vijek trajanja proizvoda će se produljiti, a česti problemi će se smanjiti ako se proizvod redovito čisti.



Isključite uređaj iz struje prije početka održavanja i čišćenja. Postoji opasnost od strujnog udara!



Pustite da se uređaj ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu uzrokovati opekline!

- Temeljito očistite proizvod nakon svake uporabe. Na taj ćete način uvijek moći lakše ukloniti ostatke od kuhanja pa neće zagorjeti kad sljedeći put budete koristili uređaj.
- Za čišćenje proizvoda nisu potrebna posebna sredstva za čišćenje. Koristite toplu vodu s tekućinom za pranje, meku krpu ili spužvu i obrišite je suhom krpom.
- Pazite da nakon čišćenja uklonite svu preostalu tekućinu, a hranu koja tijekom pripreme poprska površinu očistite odmah.
- Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili klorid za čišćenje površine od nehrđajućeg čelika ili inoksa i ručku. Za čišćenje tih dijelova koristite meku krpu s tekućim deterdžentom (neabrazivnim) pazeći da brišete u jednom smjeru.



Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, prašak/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete.



Ne koristite parne čistače za čišćenje.

Površine od čelika

Mrlje od kamenca, masti, škroba i bjelanjčevina treba očistiti odmah. Takve mrlje mogu uzrokovati koroziju ispod površine.

Proizvodi s površinama od inoksa

Upotrebjavajte blago sredstvo za čišćenje stakla i mekanu krpu za brisanje stakla ili krpu od

mikrovlakana koja ne ostavlja dlačice. Površinu čistite tako da ne pritišćete previše i u okomitom smjeru.

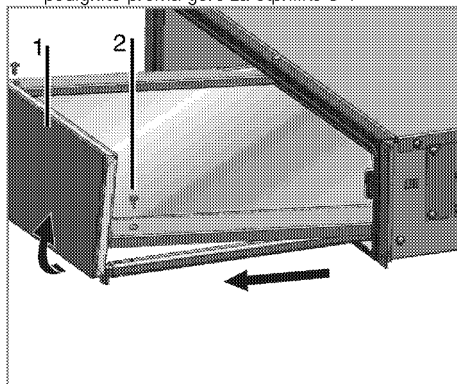
Ploča za zagrijavanje

Ploču za zagrijavanje čistite uz pomoć tople vode i male količine deterdženta.

Uklanjanje ladice

Možete izvaditi ladicu da biste očistili unutrašnjost ladice.

1. Izvadite ladicu do kraja.
2. Uklonite 2 vijka na prednjem dijelu.
3. Držite ladicu iz prednjeg lijevog i desnog položaja i podignite prema gore za otprilike 5°.



1 Ladica

2 Vijak

4. Pažljivo povucite ladicu prema sebi i stavite je u stranu. Očistite unutrašnjost proizvoda vlažnom krpom i deterdžentom i osušite suhom krpom.



Nikada nemojte uroniti ladicu u vodu.

Postavljanje ladice

Da biste postavili ladicu, slijedite prethodno navedene korake obrnutim redoslijedom.

Stavite ladicu na držače. Povucite držače na lijevoj i desnoj strani naprijed dok vijci ne budu u rupama. Učvrstite vijke.

6 Otklanjanje kvarova

Prije zvanja servisa, molimo provjerite sljedeće.

Tanjuri i/ili hrana su hladni

- Proizvod nije uključen >>> *Provjerite je li proizvod uključen.*
- Ladica nije zatvorena do kraja >>> *Provjerite je li ladica zatvorena do kraja.*
- Napajanje je prekinuto. >>> *Provjerite ima li napajanja. Provjerite osigurače na ploči s osiguračima. Po potrebi ih zamijenite ili ponovno uključite.*

Tanjuri i/ili hrana nisu dovoljno topli.

- Tanjuri i/ili hrana ne zagrijavaju se dovoljno dugo.
- Ladica je dugo ostala otvorena.

Bljeska lampica upozorenja

- Provjerite je li ladica zatvorena. Ako ne možete zatvoriti ladicu, provjerite položaj kukice za natezanje kako je opisano u odjeljku „Održavanje i čišćenje”.

Lampica upozorenja brzo bljeska dok je ladica za održavanje topline zatvorena.

- Pozovite ovlaštenog serviser.

Lampica upozorenja ne svijetli.

- Lampica upozorenja neispravna je. >>> *Pozovite ovlaštenog serviser.*

Došlo je do kratkog spoja osigurača u razvodnoj kutiji.

- Isključite kabel glavnog voda iz napajanja i pozovite ovlaštenog serviser.



Obratite se ovlaštenom serviseru ili dobavljaču kod kojega ste kupili proizvod ako ne možete riješiti problem iako ste primijenili sve upute u ovom dijelu. Nikada ne pokušavajte sami popraviti pokvareni proizvod.

Najprej preberite ta priročnik za uporabo.

Spoštovani kupec,

Hvala, da ste se odločili za izdelek znamke Beko. Upamo, da boste z izdelkom, ki je bil proizveden z najsodobnejšo tehnologijo visoke kakovosti, dosegli najboljše rezultate. Zato pred uporabo izdelka pozorno preberite celoten priročnik za uporabo in vse ostale priložene dokumente ter jih shranite za uporabo v prihodnje. V primeru, da napravo posredujete naprej, priložite tudi priročnik za uporabo. Upoštevajte vsa opozorila in informacije v priročniku za uporabo.

Priročnik za uporabo se lahko nanaša tudi na druge modele. Razlike med modeli so navedene v priročniku.

Pomen simbolov

V priročniku za uporabo se pojavijo naslednji simboli:

	Pomembne informacije in napotki o uporabi.
--	--

	Opozorila na nevarne situacije, ki lahko ogrozijo vaše življenje in lastnino.
--	---

	Opozorilo na električni udar.
--	-------------------------------

	Opozorilo na nevarnost požara.
--	--------------------------------

	Opozorilo na vroče površine.
---	------------------------------

**1 Pomembna navodila in opozorila za
varnost in okolje 4**

Splošna varnost	4
Električna varnost	4
Varnost izdelka	5
Namen uporabe	6
Varnost otrok	6
Ostranjevanje stare naprave	6
Odstranjevanje embalaže	6
Odstranjevanje stare naprave	6

2 Splošne informacije 7

Pregled	7
Tehnične specifikacije	8

3 Inštalacija 9

Primerno mesto namestitve	9
Električna povezava	14

**4 Uporaba predala za ohranjanje
toplote 15**

Ohranjanje tople posode	15
Ohranjanje toplote živil	15
Tabela uporabe	16

5 Vzdrževanje in čiščenje 17

Splošne informacije	17
Odstranjevanje predala	17

6 Odpravljanje težav 18

1 Pomembna navodila in opozorila za varnost in okolje

To poglavje vsebuje varnostna navodila, s katerimi boste preprečili nevarnosti telesnih poškodb in poškodb lastnine. Neupoštevanje teh navodil bo razveljavilo vse garancije.

Splošna varnost

- Otroci, stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi, brez izkušenj ali znanja lahko napravo uporabljajo, samo če jih nadzoruje ali jih je o varni uporabi naprave in z njo povezanimi nevarnostmi poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na tla, ki so pokrita s preprogo. V nasprotnem primeru bo pomanjkanje pretoka zraka pod izdelkom povzročilo pregretje električnih delov. To bo vodilo do težav z izdelkom.
- Namestitvev in popravila sme opravljati samo pooblaščen serviser. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi poseganja nepooblaščenih oseb in lahko razveljavijo garancijo. Pred

namestitvijo pozorno preberite navodila.

- Naprave ne upravljajte, če je okvarjena ali ima kakršnekoli vidne poškodbe.
- Po vsaki uporabi se prepričajte, da so gumbi za funkcije izdelka izklopljeni.

Električna varnost

- Če je na izdelku napaka, ga ne smete uporabljati, razen če ga popravi pooblaščen servisna služba. Nevarnost električnega udara!
- Izdelek priključite samo na ozemljeno vtičnico/napeljavo z napetostjo in zaščito, kot je določeno v poglavju "Tehnične specifikacije". Ozemljitev naj namesti usposobljen električar, ko uporabljate napravo z ali brez transformatorja. Naše podjetje ni odgovorno za kakršne koli težave, nastale zaradi izdelka, ki ni ozemljen v skladu z lokalnimi predpisi.
- Izdelka nikoli ne perite tako, da bi po njem pršili ali polivali vodo! Nevarnost električnega udara!
- Nikoli se ne dotikajte vtiča z mokrimi rokami! Nikoli ne izvlecite kabla tako, da bi držali za kabel, vedno držite za vtič.

- Izdelek je treba med nameščanjem, vzdrževanjem, čiščenjem in popravilom odklopiti.
- Če je napajalni kabel izdelka poškodovan, ga mora proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba zamenjati, da ne pride do nevarnosti.
- Uporabljajte samo priključni kabel, določen v poglavju "Tehnične specifikacije".
- Naprava mora biti nameščena tako, da jo je mogoče popolnoma odklopiti z električnega omrežja. Odklop je treba izvesti tako, da izvlečete vtič, ali s pomočjo stikala, vgrajenega v fiksno električno napeljavo, v skladu z gradbenimi predpisi.
- Vsa dela na električni opremi in sistemih sme opravljati samo pooblaščen strokovno osebje.
- V primeru okvar izklopite napravo in jo izključite iz napajanja. Zato izklopite varovalko doma.
- Prepričajte se, ali zmogljivost varovalke ustreza napravi.
- Ne shranjujte vnetljivih materialov in plastičnih zadev v predalu za ohranjanje toplote živil.
- Zlomi in razpoke na grelni plošči nosijo nevarnost električnega udara. Izključite napajalni kabel iz napajanja ali izklopite varovalko. Pokličite pooblaščenega serviserja.
- V bližino naprave ne postavljajte vnetljivih materialov, saj se stranice med uporabo segrejejo.
- Izdelek se med uporabo morda segreje. Ne dotikajte se vročih delov, notranjosti peči, grelnikov itd.
- Grelna plošča ne sme priti v stik s predalom za ohranjanje toplote živil, saj ga lahko poškoduje.
- V pečici ne segrevajte zaprtih pločevink in steklenih kozarcev. Tlak, ki nastane v kozarcu lahko povzroči eksplozijo kozarca.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnih čistilnikov, saj lahko povzročijo električni udar.
- Med nalaganjem krožnikov v predal vedno uporabite rokavico za držalo ponve.

Varnost izdelka

- Medtem ko naprava deluje, so njeni izpostavljeni deli vroči. Ne dotikajte se naprave in njenih vročih elementov. Otroci, mlajši od 8 let, se ne smejo približevati napravi brez nadzora odraslih.
- Za požarno varnost naprave;
 - Preverite, da je naprava varno priključena v stensko vtičnico, da ne pride do iskrenja.
 - Ne uporabljajte poškodovanega kabla ali kakršnega koli drugega kabla razen originalnega.

- Preverite, da pri stenski vtičnici na katero je priključena naprava ni nobene tekočine ali vlage.

Namen uporabe

- Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu. Uporaba v komercialne namene ni dovoljena.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo nastalo zaradi neustreznega namena uporabe ali nepravilne uporabe.

Varnost otrok

- Dostopni deli se lahko med uporabo segrejejo. Otroci naj se ji zato ne približujejo.
- Embalažni material je lahko nevaren za otroke. Otroci naj se embalažnemu materialu ne približujejo. Vse dele embalažnega materiala odstranite v skladu z okoljskimi standardi.
- Električne naprave so nevarne za otroke. Otroci naj se ne približujejo napravi med njenim delovanjem in ne dovolite, da bi se igrali z njo.

Ostranjevanje stare naprave

Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjevanjem odpadnih izdelkov:



Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0). Izdelek je bil izdelan z visokokakovostnimi sestavnimi deli in materiali, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Odsluženega odpadnega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstvi in drugimi odpadki. Odnosite ga na center za zbiranje in recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh centrih za zbiranje se obrnite na lokalne oblasti.

Skladnost z direktivo RoHS:

Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

Odstranjevanje embalaže

- Embalaža je nevarna za otroke. Embalažo hranite na varnem, stran od otrok. Embalažni material izdelka sestoji iz reciklažnih materialov. Odstranite jih v skladu s pravili za odstranjevanje reciklažnih odpadkov. Ne odstranjujte jih z običajnimi gospodinjstvi odpadki.

Odstranjevanje stare naprave

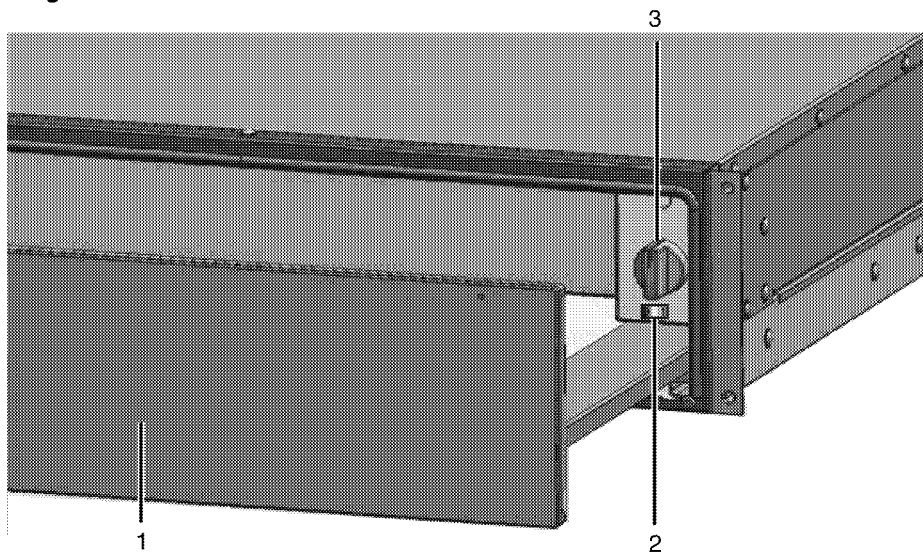
- Obdržite originalen karton naprave in jo vedno transportirajte v njem. Sledite navodilom na kartonu. Če nimate originalnega kartona, zapakirajte napravo v zračno folijo ali debel karton in jo polepite.



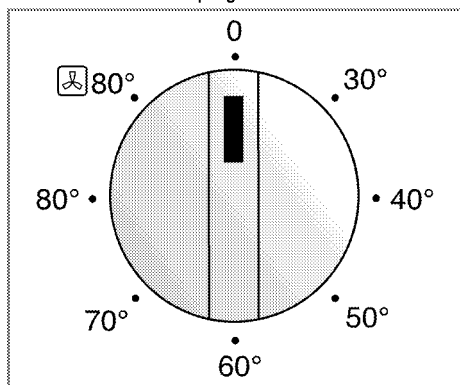
Preverite splošni izgled naprave, da bi opazili morebitne poškodbe, ki so nastale med transportom.

2 Splošne informacije

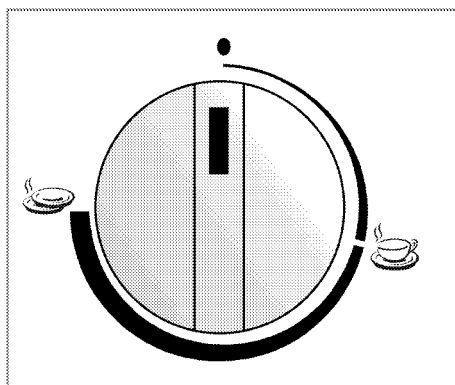
Pregled



- 1 Predal za ohranjanje toplote
- 2 Gumb vklop/izklop (le za mehanske modele)
- 3 Gumb za izbiro programov



Gumb za izbiro programov-Elektronski modeli



Gumb za izbiro programov-Mehanski modeli

0	Izklop
40-50	Vzhajanje, odtajanje
60-70	Ohranjanje toplote kruha, odtajanje, predsegrevanje pijač v posodah
80	Ohranjanje toplote živil
80	Predsegrevanje jedi

0	Izklop
	Segrevanje skodelice
	Segrevanje plošče

Tehnične specifikacije

	Elektronski modeli	Mehanski modeli
Napetost/frekvenca	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Skupna električna moč	800 W	400 W
Varovalka	min. 16 A	min. 6 A
Tip kabla / prerez	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
Dolžina kabla	maks. 2 m	maks. 2 m
Zunanje mere (višina/širina/globina): 29 cm modeli	290 mm/ 595 mm/ 545 mm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm
Zunanje mere (višina/širina/globina): 14 cm modeli	140 mm/ 595 mm/ 545 mm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm
Mere namestitve (višina/širina/globina): 29 cm modeli	292 ali 295 mm/ 560 mm/ 550 mm	292 ali 295 mm/ 560 mm/ 550 mm
Mere namestitve (višina/širina/globina): 14 cm modeli	142 ali 145 mm/ 560 mm/ 550 mm	142 ali 145 mm/ 560 mm/ 550 mm

3 Inštalacija

Napravo lahko namesti le usposobljen strokovnjak v skladu z veljavnimi predpisi. V nasprotnem primeru garancija ni veljavna. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi poseganja nepooblaščenih oseb in razveljavijo garancijo.



Kupec je odgovoren za pripravo prostora, kjer bo pečica nameščena, in potrebno električno ožičenje.



NEVARNOST:

Naprava naj bo priključena v skladu z vsemi lokalnimi električnimi predpisi.



NEVARNOST:

Pred namestitvijo preglejte, če so na napravi vidne kakšne poškodbe. V tem primeru je ne nameščajte. Poškodovana naprava lahko ogroža vašo varnost.

Primerno mesto namestitve

Naprava je oblikovana za namestitev v tovarniško proizvedenih kuhinjskih omaricah. Med napravo in kuhinjskimi stenami ali pohištvo mora biti zadostna varnostna razdalja. Glejte sliko (vrednosti v mm).

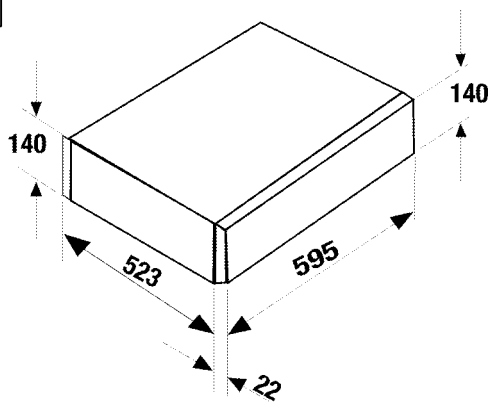
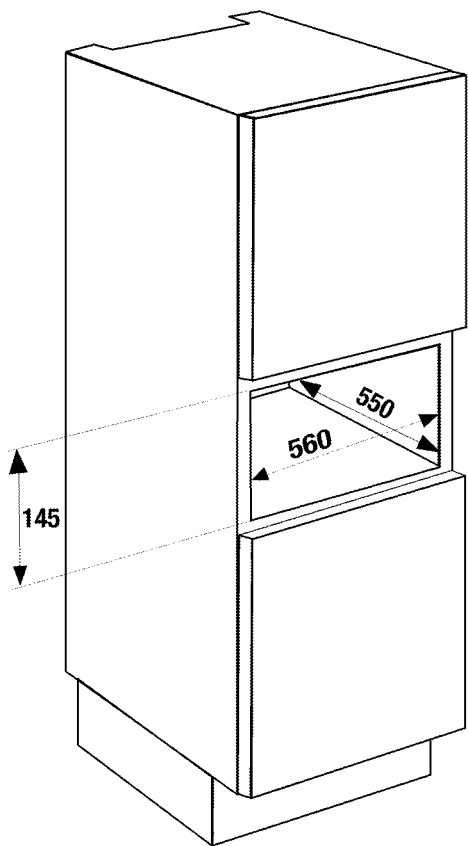
- Površine, sintetični laminati in lepila morajo biti odporni na toploto (najmanj 100°C).
- Odstranite embalažni material in transportne zapore.



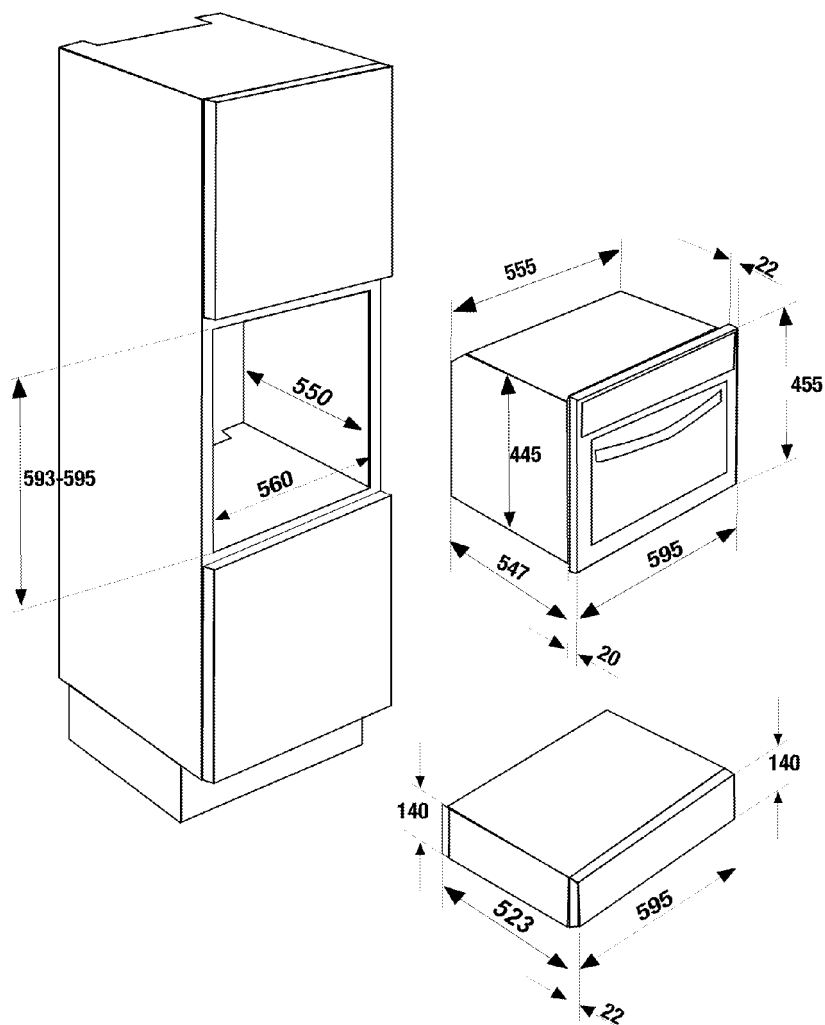
Naprave ne namestite ob hladilnike ali zamrzovalne skrinje. Toplota, ki jo oddaja naprava bo povečala električno porabo hladilnih naprav.



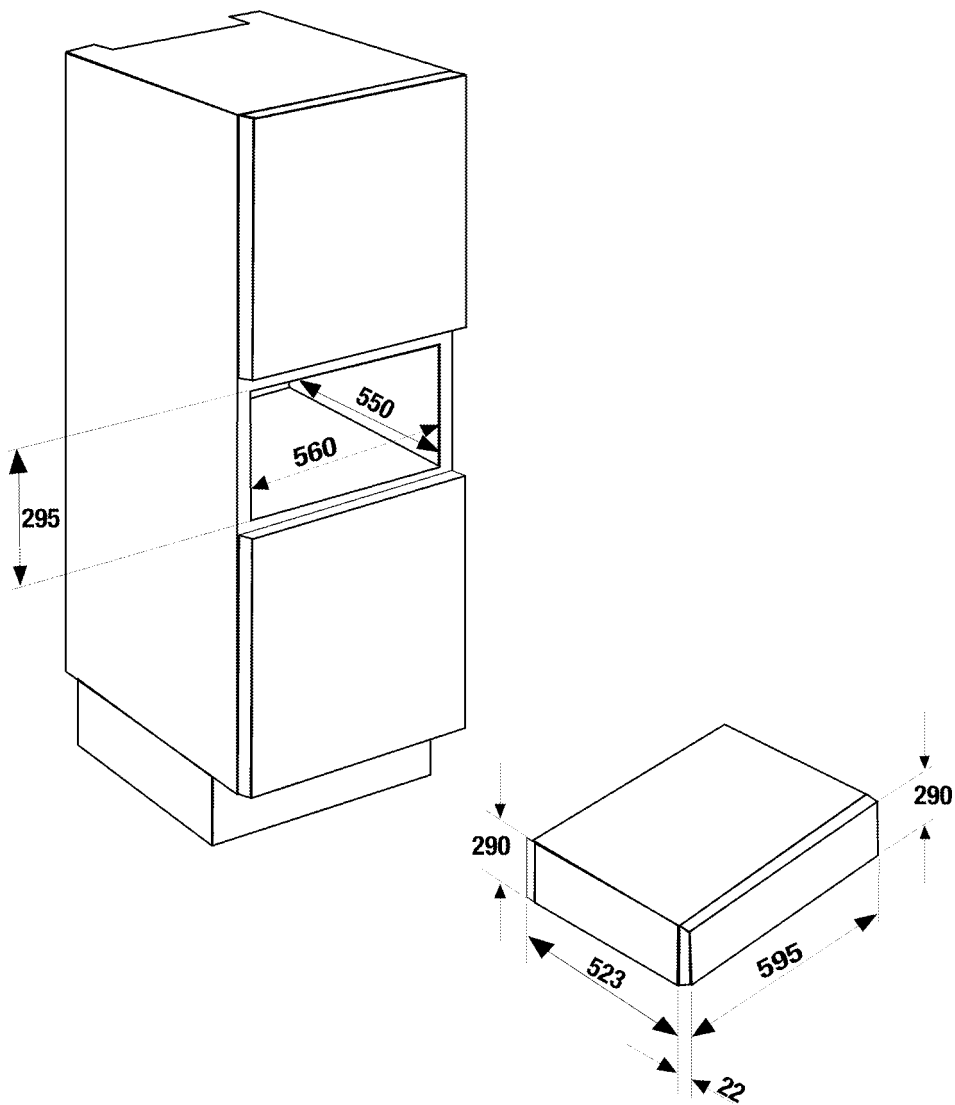
Vratc in/ali ročaja ne uporabljajte za prenašanje ali premikanje naprave,



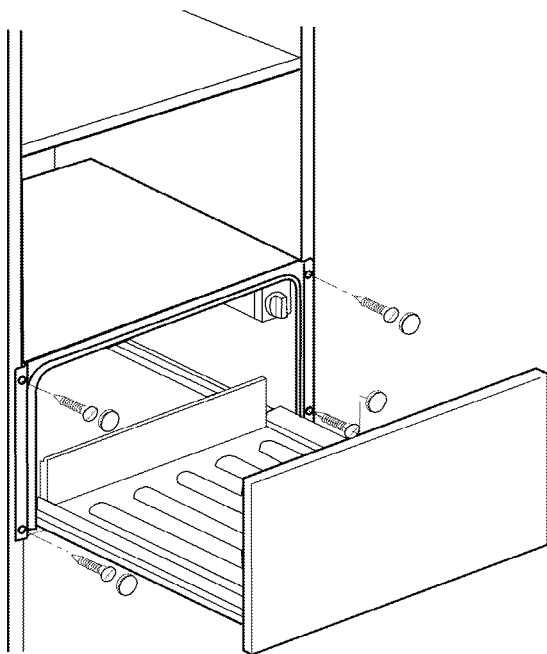
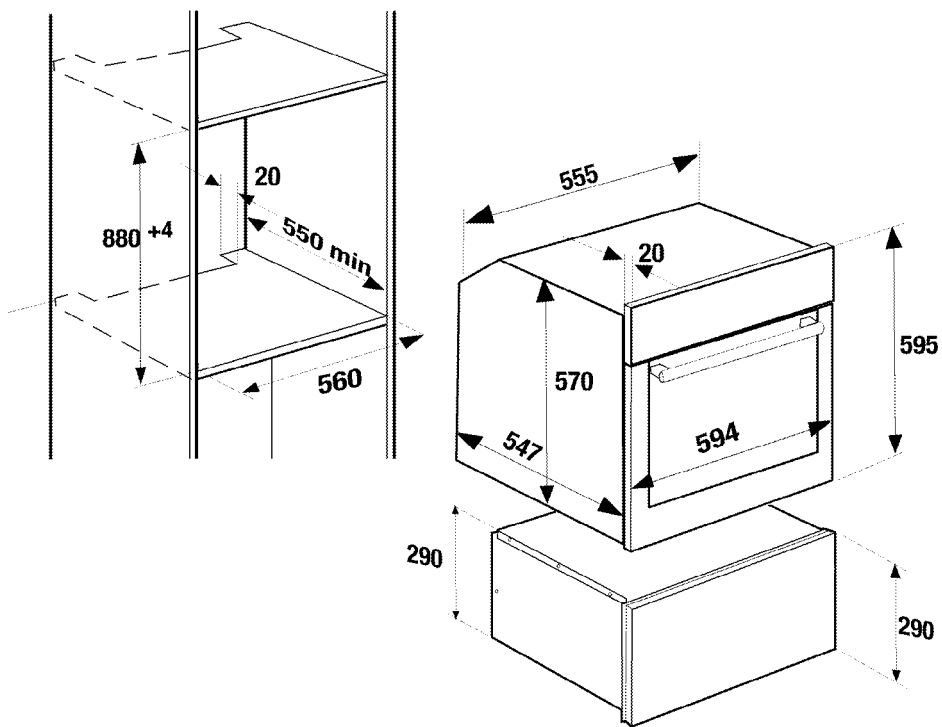
14 cm modeli



14 cm modeli - uporaba s 45 cm pečicami



29 cm modeli



29 cm modeli - uporaba s 60 cm pečicami

Električna povezava

Naprava naj bo priključena v skladu z vsemi lokalnimi plinskimi in električnimi predpisi.

Napravo priključite na ozemljen vtičnico, ki je zaščitená z ustrezno varovalko, kot je določeno v tabeli

»Tehnične specifikacije«. Ozemljitev naj namesti usposobljen električar, ko uporabljate napravo z ali brez transformatorja. Naše podjetje ne odgovarja za kakršnokoli škodo, nastalo zaradi uporabe naprave brez ustrezne ozemljitve v skladu z lokalnimi predpisi.



Napravo lahko uporabljate samo z ozemljeno linijo!

Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe naprave brez ozemljitve.



NEVARNOST:

Priključitev naprave na električno omrežje lahko opravi samo pooblaščená in usposobljena oseba. Garancijska doba naprave se prične po pravilni nastavitvi.

Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi poseganja nepooblaščenih oseb.



NEVARNOST:

Napajalni kabel ne sme biti spet, upognjen ali stisnjen oz. ne sme priti v stik z vročimi deli naprave.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le usposobljen električar. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara, kratkega stika ali požara!



NEVARNOST:

Pred deli na električni napeljavi izklopite napravo iz napajanja.

Nevarnost električnega udara!

Zadnji preizkus

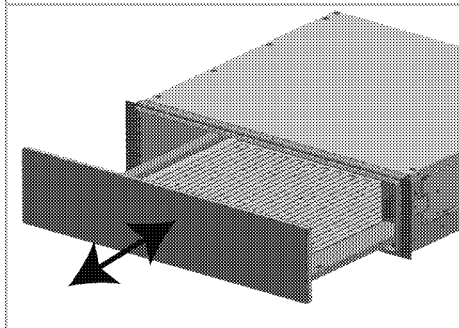
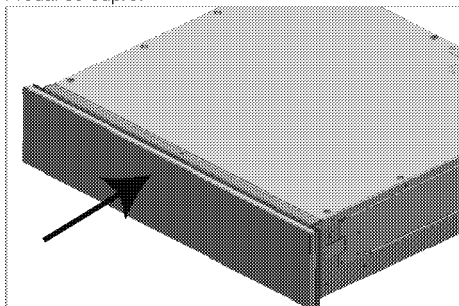
1. Priključite napajalni kabel in vklopite električno varovalko vašega doma.
2. Preverite, ali naprava deluje ali ne.

- Priključitev mora ustrezati nacionalnim predpisom.
- Vrednosti napajanja morajo ustrezati podatkom navedenim na tipski etiketi naprave. Tipska etiketa se nahaja na zadnji steni naprave.
- Napajalni kabel naprave mora ustrezati vrednostim, navedenim v tabeli "Tehnične specifikacije".

4 Uporaba predala za ohranjanje toplote

Odpiranje predala

Zavrtite v smeri puščice proti predalu in ga odprite. Predal se odpre.



Potisnite predal proti pokrovu in ga zaprite.

Ohranjanje tople posode



Naprava greje le, ko je predal popolnoma zaprt.

V predalu lahko grejete posodo in ohranjate tople obroke.

Segrevanje posode

Če je posoda segreta, se bo hrana počasneje ohladila.

Splošna posoda

V predal za ohranjanje toplote lahko naložite največ 25 kg. Na primer, predhodno lahko segrejete pekač za meni za 6 ali 12 oseb.

14 cm modeli	
6 x pekač za meni	Ø 24 cm
6 x skleda za juho	Ø 10 cm
1 x postrežna plošča	Ø 19 cm
1 x postrežna plošča	Ø 17 cm
1 x plošča za meso	32 cm

29 cm modeli	
12 x pekač za meni	Ø 24 cm

12 x skleda za juho	Ø 10 cm
1 x postrežna plošča	Ø 22 cm
1 x postrežna plošča	Ø 19 cm
1 x postrežna plošča	Ø 17 cm
2 x plošča za meso	32 cm

Nalaganje krožnikov

Razporedite posodo po celotni površini. Kup krožnikov se segreva dlje časa kot posamezne posode.

Posode za pijačo

Toplotno posodo, kot je skodelica za ekspreso, vedno

segrevajte pri ali stopnji 60-70°C. ali Pri 80°C bodo kozarci prevroči. Nevarnost opeklin.

Uporaba

1. Naložite posodo v predal.
2. Pri mehanskih modelih pritisnite stikalo za vklop/izklop.
3. Nastavite stikalo za izbiro funkcije na ali stopnji 80°C. Za posodo za pijačo vedno izberite ali stopnji 60-70°C.
4. Zaprite predal za segrevanje. Opozorilni indikator se prižge in izdelek se segreje.

Čas predsegrevanja

Čas predsegrevanja se razlikuje glede na material, debelino, število in višino posode. Razporedite posodo po celotni površini.

Pribor za večerjo za 6 oseb vzame pribl. 15-20 minut.

Izklop naprave

Odprite predal. Nastavite stikalo za izbiro funkcije na položaj za izklop. Pri mehanskih modelih prav tako pritisnite stikalo za vklop/izklop in izklopite napravo.

Odstranjevanje posode iz peči

Vzemite posodo iz peči z uporabo rokavic ali krpe.



Površina grelne plošče je zelo vroča. Spodnja posoda bo bolj vroče kot zgornja.

Ohranjanje toplote živil

Nikoli ne postavljajte vročih loncev in posod na stekleno površino predala za segrevanje. Steklена površina se lahko poškoduje. Ne napolnite posode preveč, da ne pride do razlivanja. Pokrite hrano s pokrovom odpornim na toploto ali aluminijasto folijo.

Priporočamo, da ohranjate hrano toplo največ 1 uro.

Primerna živila

Primerno za meso, perutnino, ribe, omake, zelenjavo, priloge in juhe.

Uporaba

1. Naložite posodo v predal.
2. Nastavite stikalo za izbiro funkcije na 80°C in predsegrevajte napravo 10 minut.
3. Zaprite predal za segrevanje. Opozorilni indikator se prižge in izdelek se segreje.

Izklop naprave

Odprite predal. Nastavite stikalo za izbiro funkcije na položaj za izklop. Pri mehanskih modelih prav tako pritisnite stikalo za vklop/izklop in izklopite napravo.

Odstranjevanje posode iz pečice

Vzemite posodo iz pečice z uporabo rokavic ali krpe.

Tabela uporabe

V tabeli so navedene različne vrste uporabe predala za ohranjanje toplote.

Predsegrevanje morate opraviti glede na navedene primere v tabeli.

Stopnja	Obroki/posoda	Opis
40 - 50°C	Občutljiva globoko zamrznjena živila, npr. kremne torte, maslo, klobase, sir.	Odtajajte
40 - 50°C	Vzhajanje kvašenega testa	Pokrijte ga
60 - 70°C	Globoko zamrznjena živila, npr. meso, torte, kruh.	Odtajajte
60 - 70°C	Ohranjanje toplih jajc, npr. kuhana jajca, umešana jajca	Predsegrejte posodo, pokrijte živilo
60 - 70°C	Ohranjanje toplega kruha, npr. toast, kruh za sendvič itd.	Predsegrejte posodo, pokrijte živilo
60 - 70°C	Segrevanje posode za pijačo	npr. skodelice za kavo espresso
60 - 70°C	Občutljiva živila, npr. krvavo pečeno meso	Pokrijte krožnik
80°C	Ohranjanje toplote živil	Predsegrejte posodo, pokrijte živilo
80°C	Ohranjanje toplote pijač	Predsegrejte posodo, pokrijte živilo
80°C	Segrevanje pite, npr. zavitki, omlete, tacosi	Predsegrejte posodo, pokrijte živilo
80°C	Ohranjanje toplih piškotov, npr. muffini, piškoti	Predsegrejte posodo, pokrijte živilo
80°C	Taljenje čokolade in čokoladnega preliva	Predsegrejte posodo, pokrijte živilo
80°C	Predsegrejte posodo, pokrijte živilo	Nepokrito, pribl. 20 minut
 80°C	Segrevanje posode	Ni primerno za posode za pijačo.

5 Vzdrževanje in čiščenje

Splošne informacije

Ob rednem čiščenju naprave se bo servisna življenjska doba podaljšala in težave bodo manj pogoste.



Napravo izključite iz električnega omrežja preden pričnete z vzdrževanjem in čiščenjem. Nevarnost električnega udara!



Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi. Vroče površine lahko povzročijo opekline!

- Po vsaki uporabi napravo temeljito očistite. Tako boste ostanke kuhanja lažje odstranili ter preprečili, da bi se le-ti ob naslednji uporabi zažgali.
- Za čiščenje naprave ne potrebujete posebnih čistil. Napravo očistite s toplo vodo s čistilom, mehko krpo in gobo ter jo obrišite s suho krpo.
- Prepričajte se, da odstranite vse preostale tekočine po čiščenju in zagotovite, da delce hrane, ki škropijo med pečenje, nemudoma očistite.
- Površin iz nerjavečega jekla in ročaja ne čistite s čistili, ki vsebujejo kisline ali klor. Te dele očistite z mehko krpo s tekočim čistilom (ne abrazivnim), bodite pozorni, da brišete v eno smer.



Določena čistila ali čistilna sredstva lahko poškodujejo površino. Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil, čistilnih praškov/krem ali ostrih predmetov.



Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov.

Jeklene površine

Madeže apna, maščobe, škroba in proteinov nemudoma odstranite. Pod takšnimi madeži lahko nastane korozija.

Izdelki z inox površinami.

Uporabite blago čistilno sredstvo za steklo in mehko krpo za čiščenje stekla ali gladko krpo iz mikrovlaken. Površino čistite brez prevelikega pritiska in v navpični smeri.

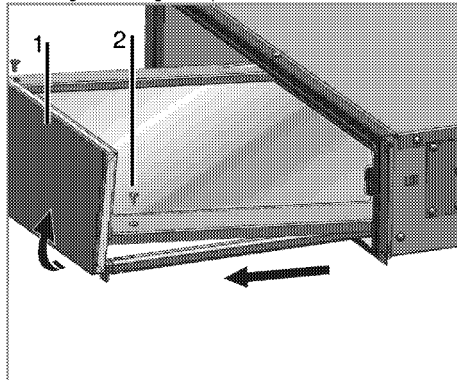
Grelna plošča

Grelno ploščo očistite z vročo vodo in majhno količino čistilnega sredstva.

Odstranjevanje predala

Predal lahko odstranite, da očistite notranjost predala.

1. Popolnoma odstranite predal.
2. Odstranite 2 vijaka na sprednjem delu.
3. Držite predal na desni in levi strani spredaj in dvignite navzgor za pribl. 5°.



1 Predal

2 Vijak

4. Previdno povlecite predal proti sebi in ga postavite na stran. Očistite notranjost izdelka z vlažno krpo in čistilnim sredstvom ter ga obrišite.



Predala nikoli ne potaplajte v vodo.

Namestitev predala

Sledite zgornjim korakom v obratnem vrstnem redu in ponovno namestite predal.

Namestite predal na police. Povlecite predal na desni in levi strani naprej, dokler se vijaki ne zaklenejo v luknje. Vijake pričvrstite.

6 Odpravljanje težav

Preden boste poklicali servisni center preverite naslednje.

Krožniki in/ali obroki so mrzli.

- Izdelek ni vklopljen >>> *Preverite, ali je izdelek vklopljen.*
- Predal ni popolnoma zaprt. >>> *Preverite, ali je predal popolnoma zaprt.*
- Električna je izklopljena. >>> *Preverite delovanje elektrike. Preverite varovalke. Po potrebi jih zamenjajte ali znova nastavite.*

Krožniki in/ali obroki niso dovolj vroči.

- Krožniki in/ali obroki se ne segrevajo dovolj časa.
- Predal je bil odprt dlje časa.

Opozorilna lučka utripa.

- Preverite, ali je predal zaprt. Če predal ne morete zapreti, preverite položaj pričvrstitvenih kavljev kot je opisano v poglavju »Vzdrževanje in čiščenje«.

Opozorilna lučka hitro utripa, medtem ko je predal za ohranjanje toplote zaprt.

- Pokličite pooblaščenega serviserja.

Opozorilna lučka ne gori.

- Opozorilna lučka je v okvari. >>> *Pokličite pooblaščenega serviserja.*

Prišlo je do kratkega stika varovalke v omarici z varovalkami.

- Izklopite kabel iz napajanja in pokličite pooblaščenega serviserja.



V kolikor težave ne morete odpraviti, kljub temu da ste upoštevali navodila v tem poglavju, se obrnite na pooblaščenega serviserja ali prodajalca, pri katerem ste kupili napravo. Okvarjene naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami.

